Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 291 Bern, Mittwoch 12. Dezember 1945 63. Jahrgang — 63me année Berne, mercredi 12 décembre 1945 **No 291**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsteil: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Autotransportorduung; Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen. Statut des transports automobiles; demandes de concession pour le transport de choses. Ordinamento degli autotrasporti; domande di concessione per il trasporto di cose.
Société de l'immeuble Rue de Lyon 6, société anonyme, Genève.
Konsumgenossenschaft Safnern, mit Filiale in Meinisberg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr von Liebesgabensendungen. Exportation de colis de secours. Esportazione di invii di pacchi-regalo.
Ausgleich der Arbeitszeit bei Betriebsschliessungen am 24. und 31. Dezember 1945 sowie am 2. Januar 1946. Récupération des heures de travail manquantes en cas de fermeture de fabriques les 24 et 31 décembre 1945 et le 2 janvier 1946. Ricupero delle ore di lavoro mancanti in caso di chiusura di fabbriche il 24 et 31 dicembre 1945 e il 2 gennaio 1946.
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Schweizerische Uebersectransporte. Transports maritimes suisses.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiter verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(LP. 231, 232)
(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1202²)
Gemeinschuldnerin: ARRO Genossenschaft, Allgemeine Rabatt-Reise-Organisation, mit Sitz Köchlistrasse 6, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1945.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. Januar 1946.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (1197)
Gemeinschuldnerin: Chemie AG. Wallbach (Aargau) (Fabrikation von Kunstgummi, Thiokoll), mit Bureau in Zürich, Tödistrasse 36.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 29. November 1945.
Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Eigentumsansprüche: 3. Januar 1946.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1204)
Failli: Ernst Willi, agana-watch. Avenue de la Harpe 14. à Lausanne.
Date du prononcé: 23 novembre 1945.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions des créances: 3 janvier 1946.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1203)
Gemeinschuldnerin:
Isolata AG., Fabrikation von Kühlschränken (Isolata SA., Fabrication de glacières), Schöntalstrasse 28, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1945.
Datum der Einstellungsverfügung: 6. Dezember 1945.
Wenn kein Gläubiger bis zum 22. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1198)
Ueber die Genossenschaft «Felix». Erstellung von Bauten usw., Dufourstrasse 96, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. November 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 6. Dezember 1945 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1205)
Ueber Frau Balestra Renée Marcelle, geborene Kirchhofer, «Maison Viktoria», von Gerra (Gambarogno), wohnhaft gewesen Dufourstrasse 121, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. November 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 7. Dezember 1945 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1199)
Gemeinschuldnerin: EURASIA GmbH., Bahnhofplatz 5, in Bern.
Datum der Eröffnung: 23. Oktober 1945.
Depositionsfrist: 22. Dezember 1945.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. d. A.* (1210)
Ueber Arni Anna, Frau Witwe, Handlung und Bäckerei, in Dotzigen, nun in Hofstetten bei Brienz, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 3. Dezember 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. Dezember 1945 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. d. A.* (1211)
Ueber die Kotor AG., in Dotzigen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 24. September 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. Dezember 1945 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Dezember 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 700 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1206)

Failli: Lebet César, éditions, à Lausanne.
Date du prononcé: 4 décembre 1945.
Délai pour avancer les frais de fr. 300: 22 décembre 1945.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1207)

Faillie: Voluntas, société anonyme, à Lausanne.
Date du prononcé: 4 décembre 1945.
Délai pour avancer les frais de fr. 300: 22 décembre 1945.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1200)

Im Konkurse der Cerealia AG. vorm. A. Tennenbaum & Co., Kauf und Verkauf von Getreide und sonstigen Nahrungs- und Futtermitteln usw., in Zürich 1, Talstrasse 83, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 24. Dezember 1945 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg, Ebikon* (1214)

Gemeinschuldner: Mazenauer Paul, Werkstätte für Grabmalkunst, in Ebikon.
Anfechtungsfrist: bis und mit 26. Dezember 1945.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet würde.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar zur Einsicht auf. Allfällige Begehren um Abtretung von Massarechten sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1212)

Fallito: Bohren Alberto, esercente, Bellinzona.
Termine per impugnarla: 22 dicembre 1945.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1208)

Failli: Zuest Gösta, représentant, à Lausanne.
Date du dépôt: 12 décembre 1945.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse article 49, ordonnance de 1911: le 22 décembre 1945; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, article 32, § 2, de l'ordonnance de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1215)

Das Konkursverfahren über Buri Hermann, 1918, Vertreter, Hettiswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 10. Dezember 1945 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (1216)

Failli: Bircher Fritz, marchand de bétail, Sonceboz.
Date du jugement de clôture: 10 décembre 1945.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1209)

Gemeinschuldner: Leutwiler-Ziegler Theodor, Inhaber der Firma «Leutwiler», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 7. Dezember 1945.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1213)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 23 novembre 1945, ha omologato il concordato proposto da Casagrande-Pizzagalli Pierino, negoziante, in Bellinzona, sulla base del 30% che sarà pagato dal commissario del concordato entro il 20 dicembre 1945.

Bellinzona, 10 dicembre 1945. Il segretario-assessore: F. Biaggi.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1201)

Par jugement du 26 novembre 1945, le tribunal a homologué le concordat intervenu entre Rubin Marcel, entrepreneur, domicilié ci devant à la Belotte, Genève, actuellement à Annemasse (Haute-Savoie), et ses créanciers.

Un délai de 20 jours est imparti aux créanciers dont les créances ont été contestées pour introduire action conformément à l'article 310 LPD.

Tribunal de première instance de Genève:
J. Gavard, cis-greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Dezember 1945. Elektrotechnische Unternehmungen.

BETELFA - A. G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 10. November 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Verwaltung und den Erwerb von Fabrikations- und Handelsunternehmungen der elektrotechnischen Branche oder von Beteiligungen an solchen Betrieben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Hermann Tanner, von und in Basel, Präsident; Max Bertschinger, von und in Lenzburg, und Hans Werder, von Oberendingen, in Grenchen. Zum Direktor wurde gewählt Dr. Hans Binder, von Kilchberg, in Meilen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 37, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

5. Dezember 1945.

Kaderli & Wismer Treuhand A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 28. November 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Führung eines Treuhand- und Buchhaltungsbureaus, insbesondere die Uebernahme sämtlicher Treuhandfunktionen, wie Wirtschaftsberatungen, Beratung in Finanz- und Steuerangelegenheiten, Buchhaltungsarbeiten, Revisionen, Expertisen, Organisationen, Vermögensverwaltungen, Uebernahme von Kontrollstellen, Sanierungen, Gründung und Liquidation von Gesellschaften sowie die Führung von Sekretariaten. Der Gesellschaft steht es frei, sich ein Rechtsbureau oder eine Rechtsabteilung anzugliedern, Zweigniederlassungen zu errichten oder sich an Transaktionen, die in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Hauptzweck stehen, zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung mit Einzelunterschrift sind: Hermann Wismer, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Walter Kaderli, von Koppigen (Bern), in Biel (Bern). Geschäftsdomizil: Carmenstrasse 24, in Zürich 7 (eigenes Bureau).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

7. Dezember 1945. Kolonialwaren usw.

Frl. L. Lüthi, in Zimlisberg, Gemeinde Rapperswil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Louise Lüthi, von Rohrbach bei Huttwil, in Zimlisberg, Gemeinde Rapperswil. Handel mit Kolonial- und Mercerieware, Wolle, Stoffen.

7. Dezember 1945. Bäckerei, Spezereien, Schuhe.

Fr. Schüpbach, in Rapperswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Schüpbach, von Biglen, in Rapperswil (Bern). Bäckerei, Spezerei- und Schuhhandlung.

7. Dezember 1945. Tuch, Spezereien.

Mina Käch, in Rapperswil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Mina Käch, von Münchenbuchsee, in Rapperswil (Bern). Tuch- und Spezereihandlung.

Bureau Aarwangen

7. Dezember 1945. Metzgerei.

Hans Friedli, in Langenthal, Metzgerei «zur Linde» (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1939, Seite 541). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. Dezember 1945. Metzgerei.

Ernst Stettler, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Ernst Stettler, von Vechigen, in Langenthal. Betrieb der Metzgerei «zur Linde», Marktgasse 15.

Bureau Bern

7. Dezember 1945. Chemische Produkte usw.

Worbla A.G. (Worbla S.A.) (Worbla Ltd.), in der Papiermühle zu Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1850). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1945 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Verkauf chemischer Produkte sowie alle mit dem vorgenannten Gesellschaftszweck verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital von Fr. 400 000, nunmehr eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Aktionäre namentlich bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief; sofern nicht sämtliche Aktionäre bekannt sind, sind Mitteilungen an die Aktionäre im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft, zu veröffentlichen.

7. Dezember 1945. Presse-Erzeugnisse.

Dr. Veit Wyler & Dr. Bert Wyler «Universum-Press», in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1945, Seite 2795). Die Firma hat zum Einzelprokuristen und kaufmännischen Geschäftsleiter ernannt: Theo Keller, von Wald (Zürich), in Zürich 7.

7. Dezember 1945. Südfrüchte usw.

Pietro Colombo, in Bern, Südfrüchtehandlung und Kiosk (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1832). Neues Domizil: Ecke Bahnstrasse/Steigerhubelstrasse.

7. Dezember 1945. Mobilien, Immobilien usw.

Vertimo, in Bern-Bümpliz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Dezember 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen für eigene und fremde Rechnung sowie den Handel mit Mobilien und Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen und alles unternehmen, was dem Gesellschaftszwecke förderlich sein wird.

Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig, mit Einzelunterschrift, an: Robert Walther, von Wohlen bei Bern, in Bern-Bümpliz. Geschäftslokal: Bümplizstrasse 115, bei Robert Walther.

7. Dezember 1945.

Milchgenossenschaft Stettlen & Umgebung, in Stettlen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1943, Seite 181). Aus dem Vorstand ist Hans Hodel, Vizepräsident und Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in der Hauptversammlung vom 16. März 1945 gewählt: Ernst Schwarz, von Langnau i. E., in Stettlen. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Büren a. d. A.

6. Dezember 1945. Uhrensteine.

Aebersold & Flück, in Pieterlen, Fabrikation und Verkauf von Uhrensteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1942, Seite 2715). Infolge Todes des Gesellschafters Gottfried Aebersold wird die Gesellschaft aufgelöst und gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die Kollektivgesellschaft «Flück-Aebersold & Cie.», in Pieterlen.

6. Dezember 1945. Uhrensteine.

Flück-Aebersold & Cie., in Pieterlen. Arnold Flück, von Escholzmatt, in Pieterlen, und seine unter Güterverbindung stehende Ehefrau Olga Flück-Aebersold sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Juni 1945 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Aebersold & Flück», in Pieterlen, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinen.

Bureau de Courtelary

7 décembre 1945. Bracelets.

Lanière S.A. La Chaux-de-Fonds, succursale de Tramelan, à Tramelan-Dessus, fabrication et commerce de bracelets cuir en tous genres (FOSC. du 13 juillet 1939, n° 161, page 1474), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

7 décembre 1945. Scierie, etc.

Ernest Emch, à Villeret, scierie et commerce de bois (FOSC. du 2 décembre 1932, n° 283, page 2815). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Delémont

7 décembre 1945.

Société de développement et d'embellissement de Delémont, association à Delémont (FOSC. du 21 août 1934, n° 194, page 2339). Joseph Mertenat et André Rais ne font plus partie de la société; leur signature est radiée. Ont été nommés: président: Etienne Philippe, de et à Delémont; secrétaire: Alfred Kœnig, de La Scheulte, à Delémont. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Glarus — Glaris — Giarona

8. Dezember 1945. Beteiligungen.

Compagnie Coloniale du Angoche S. A., in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1944, Seite 1434). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde gewählt Alexander S. P. Neish, britischer Staatsangehöriger, in London.

8. Dezember 1945.

Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, in Glarus, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Unternehmungen der Stickerei-Industrie jeder Art, im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1943, Seite 2683). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde Dr. Arthur K. Kuhn, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, gewählt.

8. Dezember 1945.

Kunstverein Glarus, in Glarus. Gemäss Statuten vom 27. März 1928 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: die Förderung des Kunstsinns unter der Bevölkerung des Kantons und die Pflege freundschaftlicher Beziehungen zwischen Künstlerschaft und Kunstfreunden sowie die Förderung der Bestrebungen zum Bau eines Museumsgebäudes. Diese Aufgaben sollen erfüllt werden durch Erhaltung und Vermehrung der Gemäldesammlung, durch Ausstellungen, Versammlungen, Vorträge und durch Aeufnung des Museumsfonds. Die Mittel des Vereins werden durch einen Jahresbeitrag beschafft. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, ein Vorstand von 9 bis 11 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören an: Ernst Kadler, von Horgen und Glarus, in Glarus, Präsident; Dr. Othmar Huber, von Oberkulm (Aargau), in Glarus, Vizepräsident; Erik Harrweg, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee (Bern), in Glarus, Kassier; Daniel Tschudi, von und in Glarus, Aktuar; Dr. med. Jakob Hoffmann, von Matzingen (Thurgau), in Ennenda; Dr. med. Rudolf Schmid, von Glarus, in Ennenda; Guido Jenny, von und in Ennenda; Caspar Kindlimann, von Wald (Zürich), in Schwanden (Glarus), und Daniel Aebli, von und in Glarus. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien. Das Domizil befindet sich bei Direktor Ernst Kadler, Hauptstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

7 décembre 1945.

Fonds de secours en faveur du personnel de la société Carburants et Lubrifiants S. A., à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 6 décembre 1945, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la société fondatrice tombés dans le besoin et lesquels auraient été occupés depuis au moins trois ans dans l'entreprise. Elle peut également verser des allocations périodiques à d'anciens employés qui ont travaillé de nombreuses années au service de la société fondatrice et qui ne seraient pas à même de subvenir entièrement à leur entretien. Le but de la fondation permet également d'aider toutes autres personnes dont la société «Carburants et Lubrifiants S. A.», à Fribourg, aurait utilisé les services ou qui, par leurs interventions continues auraient favorisé les intérêts de la société fondatrice. L'aide prévue pour toutes les personnes mentionnées ci-dessus peut être étendue aux membres de leur famille en cas de nécessité, maladie, invalidité. La fondation pourra conclure toute assurance collective ou autre. Les prestations auxquelles la fondatrice est obligée en vertu de la loi ou par contrat de travail sont interdites à la fondation. Au cas où la législation devrait ultérieurement mettre à la charge de l'entreprise fondatrice des prestations sous forme de pension, de retraite, d'invalidité, de secours, etc., sous quelle forme et sous quel titre que ce soit, les biens de la fondation pourront, dans le cadre de ses statuts, être utilisés à ces fins. L'organe de la fondation est le conseil de fondation qui est composé de deux membres ou plus, nommés par le conseil d'administration de la société fondatrice. André Guénat, fils de Lucien, de Noirmont, à Fribourg, est président; François Sauterel, fils de Gabriel, de Fribourg, à Marly-le-Grand, membre. La fondation est engagée par la signature collective des deux membres du conseil de fondation. Siège de la fondation: Route de Marly 99.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

7. Dezember 1945. Elektrische Apparate.

Gfeller A. G., Apparate-Fabrik, Flamatt, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1943, Seite 2506). Die Verwaltungsräte Paul Mäder und Edwin Klöti sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

6. Dezember 1945.

Wohlfahrtsfonds des Konsumverein Mümliswil, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten des «Konsumverein Mümliswil» vor den wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Arbeitsunfähigkeit oder der Not zu schützen sowie den Hinterbliebenen von verstorbenen Angestellten freiwillige Unterstützung zuteil werden zu lassen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welcher vom Verwaltungsrat des «Konsumverein Mümliswil» gewählt wird. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Linus Baumgartner, Präsident; Max Baechung, Sekretär, und Gustav Hacfeli-Lisibach, alle von und in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Domizil der Stiftung: im Bureau des Konsumvereins Mümliswil.

6. Dezember 1945.

Viehzuchtgenossenschaft Niederbuchsiten, in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1928, Seite 411). Aus dem Vorstand dieser Genossenschaft sind der Präsident Georg Uebelhardt und der Vizepräsident Emil Wiss ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind an ihrer Stelle in den Vorstand gewählt worden: Beat Zeltner, von und in Niederbuchsiten, als Vizepräsident, und Josef Kissling, von Wolfwil, in Niederbuchsiten, als Aktuar. Der bisherige Aktuar Emil Gisiger, von und in Niederbuchsiten, ist zum Präsidenten gewählt worden. Die Unterschrift führt wie bisher der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

7. Dezember 1945.

Schweinezuchtgenossenschaft Gäu, in Neuendorf (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270). Aus dem Vorstand ist der Präsident Pius Bobst ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Werner Büttiker, von und in Neuendorf, ist Präsident (neu); Josef von Arx-von Arb, von und in Neuendorf, Aktuar (bisher). Die Unterschrift führen wie bisher Präsident und Aktuar kollektiv.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Dezember 1945. Früchte usw.

W. Hügli, in Basel, Engroshandel mit frischen und getrockneten Früchten usw. (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 731). Die Einzelfirma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Todes des Inhabers aufgehört hat und über den Nachlass des letztern am 20. November 1945 der Konkurs erkannt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1945.

Möbel Weiss, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Weiss-Flauaus, von und in Basel. Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Klybeckstrasse 75.

6. Dezember 1945. Holzkohle usw.

Konrad Ruckstuhl A. G., in Basel, Verwertung und Verarbeitung von Holzkohlen usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1343). Die Prokura des Ernst Heimgartner ist erloschen.

6. Dezember 1945.

Rosshaarspinnerei Basel A. G., in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1945, Seite 1707). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hans Mory, von Binningen, in Basel.

6. Dezember 1945. Wirtschaft.

C. Hagius, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1941, Seite 1703). Die Inhaberin heisst infolge Verheiratung Clara Ida Stalder-Bartocha, ist nun Bürgerin von Rüegsau und lebt mit ihrem Ehemann William Stalder, der zustimmt, in Gütertrennung. Die Firma lautet nun: Clara Stalder.

6. Dezember 1945. Furnituren usw.

Kern A. G. vorm. E. Sommerhalder Sohn, in Basel, Fabrikation von Präzisions-Furnituren usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1945, Seite 1006). Die Prokura des Walter Sommerhalder ist erloschen.

6. Dezember 1945.

Vermag A. G. für Vermögensverwaltung und Steuerberatung, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1945, Seite 2848). Das Domizil befindet sich nun: Lange Gasse 7.

6. Dezember 1945. Chemische Produkte.

Miralux A. G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1934, Seite 548). Die Firma wird auf Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. Dezember 1945 gemäss Artikel 89 der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1945. Korsette.

Frau Fehse-Siegenthaler, in Basel, Korsett-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1650). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1945. Wertpapiere usw.

Transvalor A. G., Basel (Transvalor S. A., Bâle), in Basel. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 21. November 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Kauf und Verkauf von Wertpapieren an und ausserhalb der Börse, den Abschluss von Börsengeschäften und die Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, sei es auf fremde, sei es auf eigene Rechnung, jedoch unter Ausschluss von eigentlichen Bankgeschäften, bezweckt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000,

eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Ernest Etter-Marendaz, von Ried bei Kerzers, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schillerstrasse 11.

7. Dezember 1945. Lampen usw.

M. Montandon, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marcel Louis Montandon-Kohli, von Travers und Le Locle, in Basel. Fabrikation von und Handel mit Lampen, Stoff- und Pergamentschirmen. Am Krayenrain 3.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Dezember 1945. Metallgiesserei usw.

Ernst Bützberger, in Herblingen, Metallgiesserei und Armaturenfabrikation (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1934. Seite 1911). Der Inhaber wurde durch Verfügung der Waisenbehörde Herblingen vom 26. Juni 1945 unter Vormundschaft gestellt. Die Unterschrift des Inhabers wird gelöscht. Die Firma wird vertreten durch die Unterschrift des Vormundes Jakob Friedlos-Bützberger, von Altendorf (Schwyz), in Herblingen.

8. Dezember 1945. Konfektion.

Stoffel + Müller, in Schaffhausen, Mass- und Konfektionsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2448). Der Gesellschafter Hans Müller und seine Ehefrau Dora, geborene Wanner, haben durch Ehevertrag vom 8. November 1945 Gütertrennung vereinbart.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Dezember 1945. Gewebe, Damenkonfektion usw.

ALFANA G. m. b. H., in Hoffeld, Gemeinde Mogelsberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1945 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Geweben sowie mit Damenkonfektion und Furnituren. Gesellschafter sind: Alfred Tribelhorn, in Hoffeld, Gemeinde Mogelsberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Anna Barbara, genannt Babetta Tribelhorn, in Hoffeld, Gemeinde Mogelsberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Anna Keller, in Degersheim, mit Zustimmung des Ehemannes, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; alle von Schwellbrunn. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, welches offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Alfred Tribelhorn ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Keller, von Schwellbrunn, in Degersheim. Geschäftslokal: Hoffeld.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. November 1945. Schuhe.

J. Arpagaus-Jörg, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Jacob Georg Arpagaus-Jörg, von Uors (Lumnezia), in Ilanz. Diese Firma erteilt Einzelprokura an Elisabeth Arpagaus-Jörg, von Uors, in Ilanz. Schuhhandlung und Camionnage. Städtli.

5. Dezember 1945. Restaurant.

Theodor Gysler, in Chur, Betrieb des Restaurants Calanda (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1933, Seite 952). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes erloschen.

6. Dezember 1945.

Genossenschaft Volkshaus und Mädchenheim Davos, in Davos (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1942, Seite 343). Aus dem Vorstand sind Dora Affolter-Biäsch, Elwira Kindschi und Anna Badrutt-Patt ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Margreth Fluri, von Davos, als Präsidentin; Ida Helen Steffen, von Zürich; Anna Käthe Linder, von Basel; alle in Davos. Die Unterschrift führen Präsidentin oder Vizepräsidentin und ein weiteres Mitglied des Vorstandes kollektiv

7. Dezember 1945.

Darlehenskasse Sur i. O., in Sur i. O. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet. Die Tätigkeit der Genossenschaft erstreckt sich auf das Gebiet der Gemeinde Sur i. O. Die Statuten datieren vom 2. Dezember 1945. Sie hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrent-Büchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder sind verpflichtet für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtshlatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vorstand wurde wie folgt bestellt: Josef Grisch, als Präsident; Cornelius Signorell, als Vizepräsident, und Georg Signorell, als Aktuar, alle von und in Sur.

Aargau — Argovie — Argovia

7. Dezember 1945.

Alpgenossenschaft Mythen, in Muri (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1932, Seite 2760). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Franz Ineichen, Präsident, und Josef Koch, Vizepräsident; deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Teja Ineichen, von Rothenburg, in Boswil-Sentenhof, als Präsident, und Herwig Abt, von und in Bünzen, als Aktuar und Kassier. Der bisherige Beisitzer Kaspar Frey-Staubli, von und in Muri, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Die Unterschrift von Albert Küng, bisher Aktuar und Kassier, ist erloschen; er verbleibt als Beisitzer im Vorstande. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

7. Dezember 1945.

Weber Nährmittel A.-G., bisher in Wohlen (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1942, Seite 816). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1945 wurde die Verlegung des Sitzes nach Brugg beschlossen und Artikel 1 der Statuten entsprechend revidiert. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Oscar Weber (Präsident) und Klara Weber-Eichenberger haben ihren persönlichen Wohnsitz ebenfalls in Brugg. Geschäftslokal: Stapferstrasse 21.

7. Dezember 1945.

Wohlfahrts- und Arbeitslosenfonds der Firma Karl Strittmatter & Co., Baden, in Baden, Stiftung (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1943, Seite 183). Durch öffentliche Urkunde vom 1. Oktober 1945 ist der Stiftungsakt vom 13. Januar 1943 teilweise abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Karl Strittmatter & Co.», in Baden. Das Stiftungsvermögen und dessen Erträgnisse sind insbesondere zu verwenden: a) für freiwillige Beiträge an die Begünstigten im Falle von Arbeitslosigkeit; b) für freiwillige Beiträge an die Begünstigten zur Milderung der Folgen von Alter, Tod, Invalidität und andern Notfällen. Die Stiftung darf keine Leistungen aufbringen, zu denen die Stifterfirma vertraglich oder gesetzlich verpflichtet ist. Die weitern Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Mit Beschluss vom 19. Oktober 1945 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der neuen Stiftungsurkunde die Genehmigung erteilt.

7. Dezember 1945. Schreibmaschinen usw.

Otto Mathys, in Aarau, Vertretung der Schweizer Schreibmaschine «Hermes», Handel mit Bureaumaschinen und Reparaturen, Revisionen an solchen, Verkauf von Bureaumöbeln und Bureaumaterial (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1942, Seite 1462). Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Böttcher-Fink, von Basel, in Aarau.

7. Dezember 1945. Buntweberei.

Gautschi & Cie., in Menziken, mechanische Buntweberei, Fabrikation von und Handel mit Manufakturwaren (SHAB. Nr. 217 vom 12. September 1918, Seite 1458). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

7 dicembre 1945.

Consorzio poliegiese di allevamento del bestiame, in Pollegio (FUSC. del 6 aprile 1939, n° 81, pagina 715). La società cooperativa notifica che la propria assemblea del 2 novembre 1945 ha nominato presidente del comitato Alfredo Imperatori, di Ambrogio, da ed in Pollegio, in sostituzione del dimissionario Attilio Pedretti, la cui firma viene radiata. La società continua ad essere impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente e del segretario

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

7 décembre 1945. Denrées coloniales, quincaillerie, etc.

Victor Saugy-Knuchel, à Rougemont, denrées coloniales, quincaillerie, mercerie, droguerie, articles fourragers, vins, tabacs (FOSC. du 24 mai 1934, n° 118, page 1371). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

8 décembre 1945.

Domaine viticole de Chatagnéréaz, à Essertines sur Rolle. Suivant acte authentique et statuts du 3 décembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'acquisition et l'exploitation d'une propriété sise à Essertines sur Rolle, lieu dit «A Chatagnéréaz», d'une surface totale de 16 ha 28 a 25 ca, estimation fiscale fr. 247 600, et ce pour le prix de fr. 243 000. La société peut acquérir ou créer des entreprises similaires, traiter toutes les opérations mobilières ou immobilières et se charger de toutes les fonctions qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet, ou qui sont de nature à développer son but. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées en échange d'apports en nature. La société reprend des actionnaires fondateurs descendants d'Emile Frossard de Saugy le domaine de Chatagnéréaz désigné ci-dessus, pour le prix de fr. 243 000, cet apport leur étant réglé par la remise au pair de la totalité des actions, représentant un capital de fr. 60 000, le solde leur étant payé par elle comme suit: fr. 153 909.75, par reprise à sa charge de la dette hypothécaire grevant en 1er rang les immeubles en cause, due au Crédit foncier vaudois à Lausanne, fr. 29 090.25, par reconnaissance de dette simple souscrite en leur faveur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Un seul administrateur a été désigné en la personne de Ernest Frossard de Saugy, de Moudon, à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau et adresse de la société: Propriété de Saugy, Chatagnéréaz par Tartegnin.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

7 décembre 1945.

Lorenz et Cie. Fers, Quincaillerie, Articles de Sport, à Sion. Il a été constitué sous cette raison sociale une société en commandite qui a commencé le 1er juillet 1945. Les associés indéfiniment responsables sont Henri Lorenz et Maurice Lorenz, tous deux originaires de Granges (Valais) et domiciliés à Sion. L'associé commanditaire César Lorenz, de Granges (Valais), à Sion, est désigné par la société comme fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle d'Henri Lorenz et par la signature collective de César et Maurice Lorenz. Reprise du commerce de fers, quincaillerie, articles de ménage, etc., de la maison «César Lorenz», à Sion, radiée. Rue du Rhône.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 décembre 1945.

Crédit Mobilier S.A., à Peseux (FOSC. du 25 septembre 1945, n° 217, page 2318). Maurice Chervet, de Neuchâtel, y domicilié, et André Schmalz, de Büren sur Aar, à Neuchâtel, ont été désignés comme fondés de procuration. Ils engageront la société par leurs signatures collectives.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 décembre 1945. Carbonisation forestière.

Carbofor S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, carbonisation forestière (FOSC. du 10 novembre 1941, n° 264, page 2255). Dans son assemblée générale du 14 septembre 1945, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. Cette raison est en conséquence radiée.

6 décembre 1945.

Caisse de prévoyance de l'Imprimerie Courvoisier, Journal l'Impartial S.A., à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 novembre 1945, une fondation. Elle a pour but d'assurer,

par le versement de prestations, les personnes travaillant à l'« Imprimerie Courvoisier, Journal l'Impartial S.A. », leur famille, leurs survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, du chômage, de la maladie prolongée, du service militaire, de difficultés matérielles involontaires et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres, désignés par la société fondatrice. La société fondatrice désigne en outre le contrôle. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Guido Essig, président, de Bâle; Eugène Emery, d'Etagnières (Vaud); Albert von Kænel, d'Aeschi (Berne), tous trois domiciliés à La Chaux-de-Fonds, et de Willy Gessler, de Bâle, à Neuchâtel. Adresse de la fondation: Rue du Marché 1, dans les bureaux de l'Imprimerie Courvoisier, Journal l'Impartial S.A.

Bureau de Neuchâtel

7 décembre 1945. Vins.

Gustave Rolle, à Neuchâtel, importation et représentation de vins (FOSC. du 24 août 1945, n° 197, page 2023). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

30 novembre 1945.

Société Immobilière Coutance-Grenus, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1938, page 1188). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1945, la société a décidé: 1. de transformer les 20 actions de fr. 1000 nominatives, formant le capital social en actions au porteur; 2. de porter son capital social de fr. 20 000 à fr. 50 000 par l'émission de 30 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 3. d'adopter de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle a acquis pour le prix de fr. 575 000 sis en la commune de Genève, section Cité, formant au cadastre des dites commune et section la parcelle 5569, feuille 47, sur laquelle existent divers bâtiments Rue de Coutance 8 et Rue Grenus 3. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

6 décembre 1945. Bijouterie, joaillerie, etc.

L. Balsiger, précédemment à Chêne-Bougeries, fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie et taillerie de pierres fines et synthétiques (FOSC. du 2 octobre 1945, page 2389). Le siège de la maison est transféré à Genève. Locaux: Rue de la Servette 24bis.

6 décembre 1945. Laiterie, épicerie.

F. Durafour, à Genève. Le chef de la maison est François-Marcel Durafour, de Vernier, à Genève, séparé de biens d'Inès-Lucienne, née Reichenbach. Commerce de laiterie-épicerie. Boulevard du Pont d'Arve 61.

6 décembre 1945. Epicerie, laiterie.

R. Maring, à Genève, épicerie et laiterie (FOSC. du 24 novembre 1944, page 2601). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1945. Outillage et produits manufacturés.

Fernand Hug, à Genève. Le chef de la maison est Fernand-Michel Hug, de Carouge, à Genthod. Exportation et importation d'outillage et de tous produits manufacturés. Rue Petitot 10.

6 décembre 1945. Fournitures pour l'industrie et l'artisanat.

André Demierre, à Genève. Le chef de la maison est André-John Demierre, de Cologny, à Genève. Importation et exportation de fournitures générales pour l'industrie et l'artisanat. Avenue Peschier 20.

6 décembre 1945. Industrie mécanique et électrique.

INTER S.A., à Genève, toutes affaires dans le domaine de l'industrie mécanique et électrique, etc. (FOSC. du 19 juillet 1934, page 2008). Eugène Empeyta, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Louis Empeyta a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue du Rhône 4 (Passage des Lions 4), étude de Me Eugène Empeyta.

6 décembre 1945. Participations.

Pleda A.G., précédemment à Genève, participations à des entreprises industrielles et commerciales (FOSC. du 1er mai 1944, page 992). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège de la société à Glaris (FOSC. du 4 décembre 1945, page 3007).

6 décembre 1945.

Boucherie et Charcuterie du Monopole S.A., à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 26 janvier 1943, page 208). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

6 décembre 1945. Brevets, licences, etc.

Neufina Aktiengesellschaft, précédemment à Glaris, société anonyme (FOSC. du 17 février 1944, n° 40, page 395). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1945, la société a transféré son siège social à Genève et adopté de nouveaux statuts adaptés au Code des obligations revisé. La société a pour but l'acquisition et l'administration de brevets, licences, participations et biens de toute sorte, de même que le commerce et la fabrication d'articles et accessoires électrotechniques et analogues. Elle peut acquérir des biens immobiliers. Les statuts originaires portant la date du 24 juin 1937 ont été revisés les 18 octobre et 20 novembre 1945. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, toutes au porteur. Le capital social est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Les administrateurs sont: le Dr Frédéric Schöni, de Berne, à Zurich (ancien), nommé président, et Philippe Arnoux, de et à Genève (nouveau), nommé secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs conférés au Dr Frédéric Schöni sont modifiés en conséquence. Adresse: Rue de la Cité 22, bureaux de MM. Hentsch et Cie, banquiers.

6 décembre 1945.

Société Immobilière Rue Dizerens 1, à Genève. Suivant acte authentique et statuts de 4 décembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles, situés dans le canton de Genève. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 105 000 un immeuble, sis à Genève, Rue Dizerens 1, soit la sous-parcelle 930 B de la commune de Genève, section Plainpalais, avec bâtiment n° 836. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Halter, de Mellingen (Argovie), à Genève, a été désigné comme seul administrateur; il signe individuellement. Adresse: Place du Port 2, bureaux de Roger Egger, régisseur.

7 décembre 1945. Café-restaurant.

R. Huber, à Carouge. Le chef de la maison est Rudolf Huber, d'Elgg (Zurich), à Carouge. Café-restaurant, à l'enseigne « Café des Silos ». Rue d'Arve 27.

7 décembre 1945. Graines, grains et produits du sol, horlogerie.

Jules Kalser, à Genève, importation, exportation de graines, grains et tous les produits du sol; représentation, consignation de marchandises de nature diverse (FOSC. du 24 décembre 1942, page 2924). La maison ajoute à son genre d'affaires: l'exportation d'horlogerie. Nouveaux locaux: Rue Chaponnière 5.

7 décembre 1945.

Société Immobilière du Château-Royal, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 août 1937, page 2009). Edouard Steinmann, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur John Badel a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

7 décembre 1945.

Société Immobilière Rue Liotard Parc D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1945, page 2328). Nouvelle adresse: Rue du Rhône 19, bureau de Casimir Kaufmann.

7 décembre 1945.

Société Immobilière Pulserande Deux-Ponts, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 avril 1945, page 784). André Galliand, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de François Besson, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue du Rhône 1, régie Térond et Guilloux.

7 décembre 1945. Société de participation.

Niemel S.A., à Genève, société de participation (FOSC. du 30 juillet 1945, page 1824). Roger Mallet, de Genève et Arnex (Vaud), à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Georges Barbey (inscrit, jusqu'ici secrétaire) a été nommé vice-président du conseil d'administration et continue à engager la société par sa signature individuelle.

7 décembre 1945.

Groupement Industriel et Agricole, à Genève, société coopérative ayant pour objet de coordonner les efforts de ses membres par une action commune en vue du développement et du progrès de leurs activités dans le domaine industriel et agricole (FOSC. du 6 février 1940, page 245). Dans son assemblée générale du 16 novembre 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 décembre 1945. Orgues d'église et de salon.

G. Tschanun & Cie, à Genève, fabrique d'orgues d'église et de salon, société en nom collectif (FOSC. du 22 septembre 1943, page 2120). La société est dissoute à dater du 1er décembre 1945. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par l'unique associé gérant Gustave-Joseph Tschanun.

7 décembre 1945. Orgues de salon et d'église.

R. Ziegler & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er décembre 1945. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Rudolf-Hermann Ziegler, de et à Uetikon am See (Zurich), et pour associé commanditaire Gotthilf Walder, de Oetwil am See (Zurich), à Uetikon am See (Zurich), avec une commandite de fr 15 000. La société a repris, dès le 1er décembre 1945, l'actif et le passif de la maison «Rud. Ziegler», à Uetikon am See (Zurich) (FOSC. du 9 août 1945, page 1913). Procuration individuelle est conférée à Gotthilf Walder, associé commanditaire. Manufacture d'orgues de salon et d'église. Rue du Grand-Pré 46.

7 décembre 1945.

Chantier Naval des Pâquis S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 novembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la réparation, l'entretien, l'achat, la vente, l'échange et la location de bateaux en tous genres et la reprise par voie d'apport, à partir du 17 octobre 1945, de l'actif et du passif de la maison de construction, de réparation, d'entretien et de location de bateaux dénommée «Chantier Naval des Pâquis, G. Dürr», établie à Genève, Rue des Pâquis 43, et la continuation de son exploitation. La société peut faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières, en rapport direct ou indirect avec son but. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000. Il est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison de construction, de réparation, d'entretien et de location de bateaux dénommée «Chantier Naval des Pâquis, G. Dürr», établie à Genève, Rue des Pâquis 43, suivant bilan arrêté au 17 octobre 1945, annexé aux statuts, présentant un actif de fr. 29 818. 68 (chèques postaux, stock, débiteurs, matériel-outillage, Goodwill) et un passif vis-à-vis des tiers de fr. 4451. 33 (créanciers), soit un solde actif de fr. 25 367. 35. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 25 367. 35, en paiement duquel il a été remis à l'apporteur 25 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, de la dite société. le dit apporteur restant créancier de la société pour le solde de ses apports, soit pour fr. 367. 35. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la dite maison «Chantier Naval des Pâquis, G. Dürr», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 17 octobre 1945. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Georges Charles Dürr, président, de Genève, au Creux de Genthod, commune de Genthod, et Emile-Ernest Rossier, secrétaire, de Vinzel et Rougemont (Vaud), à Genève, qui engagent la société par leur signature sociale individuelle. Locaux de la société: Rue des Pâquis 43.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30.VII. 1940

Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940.

Demandes de concession pour le transport de choses

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940.

Domande di concessione per il trasporto di cose

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgemerkte Fahrzeuge Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione Motorwagen mit Nutzlast Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile bis jusqu'à fino a 1999 kg	2000— 3999 kg	4000 kg und mehr et plus e più	Traktoren Tracteurs Trattori	Anhänger Remorques Rimorchi	Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'Impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
	Neuunternehmer **nouveaux entrepreneurs - nuove imprese**							
	Kanton St. Gallen (Fortsetzung):							
5030	Grob, Jakob, Wattwil Gründung am 1. Juli 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven des Geschäftsbetriebes Wattwil der erloschenen Unternehmung « Grob Söhne », Wattwil.		2	1		2	1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport. 3 Lastwagen mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger mit Spezialvorrichtung für Langholztransporte. Andere Geschäftszweige: Personentransporte, Kiesgewinnung; Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
5031	Keller-Keller, Emil, Wildhaus Gründung am 1. Oktober 1944 durch Uebernahme des erloschenen Betriebes « Huldreich Keller », Wildhaus.		1				Offizielle Bahnencamionnage.	Ganze Schweiz.
5032	Scheiwiller, Max, Balgach Gründung am 1. November 1944 durch Uebernahme des infolge Todes des Inhabers erloschenen Betriebes « Alfred Ritz », Balgach.		1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Brennmaterialienhandlung.	Ganze Schweiz.
5033	Trunz, Josef, Degersheim Gründung am 1. September 1944 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung « Hermann Trunz », Degersheim.	1					Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaftsbetrieb.	Ganze Schweiz.
	Kanton Schaffhausen (Fortsetzung):							
5034	Leu & Steinbichl, Schaffhausen Gründung am 1. August 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Jakob Leu », Schaffhausen.		1	1			Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Kantone Schaffhausen, Zürich und Thurgau.
	Kanton Solothurn (Fortsetzung):							
5035	Affolter, Arthur, Witterswil Gründung am 10. November 1944 durch Uebernahme des Zweiges Autotransporte der Unternehmung « Berthold Schmidli », Witterswil.		1				—	Transporte im Umkreis bis 50 km.
5036	Studer, Hans, Dornach Gründung am 1. März 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Anton Emmenegger », Dornach.			1			Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
	Kanton Zug (Fortsetzung):							
5037	Andermatt Transport AG., Baar Gründung am 19. Mai 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Josef Andermatts Erben », Baar.		1	1			2 Lastwagen mit Kippvorrichtung, davon einer mit Möbelkasten.	Ganze Schweiz.
5038	Risi Transport GmbH., Oberwil bei Zug Gründung am 27. Oktober 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Jakob Risi », Oberwil.			1			Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Deutschspr. Schweiz.
	Kanton Zürich (Fortsetzung):							
5039	Auto GmbH., Fischenthal Gründung am 30. April 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « J. & G. Mahler », Schmittenbach bei Fischenthal.			1			Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport und mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Zentral- und Ostschweiz.
5040	Frei & Co., Zürich 1 Gründung am 1. Januar 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmungen « Fritz Frei », Zürich 4, und Erweiterung am 30. April 1945 durch Uebernahme ebenfalls mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Jakob Züst », Zürich 4.		2				1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport. Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Auto-Vermietung und Personentransporte.	Ganze Schweiz.
5041	Hauri, Th., Zürich 11 Gründung am 1. Juli 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Alfred Surber », Zürich 11.		1				Offizielle Bahnencamionnage. — Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Holz- und Kohlenhandel, Gastwirtschaft. — 1 weiterer Lastwagen wird ausschliesslich zu Werkverkehrstransporten verwendet.	Ganze Schweiz.
5042	Hinderling, Karl, Winterthur Gründung am 31. Mai 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der infolge Todes des Inhabers erloschenen Unternehmung « Ernst Frey », Winterthur.		1				—	Ganze Schweiz.
5043	Luchsinger, Fritz, Zürich 9 Gründung am 31. Juli 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Hermann Heinlger », Zürich 4.		1				—	Ganze Schweiz.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers / Nom ou raison sociale, siège du requérant / Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgemerkte Fahrzeuge / Véhicules indiqués dans la demande de concession / Veicoli previsti nella domanda di concessione: Motorwagen mit Nutzlast / Véhicules automobiles ayant une charge utile / Autoveicoli con carico utile: bis / jusqu'à / fino a 1999 kg	2000—3999 kg	4000 kg und mehr / et plus / e più	Traktoren / Tracteurs / Trattori	Anhänger / Remorques / Rimorchi	Natur der Unternehmung / Nature de l'entreprise / Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession / Rayon de validité de la concession requise / Raggio di validità della concessione domandata
	Kanton Zürich (Fortsetzung):							
5044	Maag, Alwin, Zürich 4 Gründung am 1. Juni 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Wwe. Elise Handloser », Zürich 6.	1					—	Kanton Zürich, ausnahmsweise andere Gebiete der Schweiz.
5045	Merk, Fritz, jun., Tann-Rüti Gründung am 1. Januar 1945 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Fritz Merk », Tann-Rüti.			2			Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Kleswerk.	Ganze Schweiz.
5046	Perauto GmbH., Zürich 3 Gründung am 31. Januar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmungen « Adolf Gisi », Zürich 5 (Sachen) und « Franz Häusle », Zürich 4 (Personen).		1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte (siehe Publikation Nr. 4955).	Ganze Schweiz.
5047	Senn, Hans, Zürich 5 Gründung am 1. Januar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven des Zweiges Autotransporte der erloschenen Unternehmung « J. Senn & Sohn », Zürich 5.		2				1 Lastwagen mit Möbelkasten.	Ganze Schweiz.
5048	Transport GmbH. Hegi, Winterthur Gründung am 1. Mai 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Albert Guerotto », Winterthur-Seen.		1				Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Deutschspr. Schweiz. Für Möbeltransporte ganze Schweiz.
5049	Wachter-Transport AG., Dübendorf Gründung am 1. Januar 1944 durch Uebernahme mit Aktiven und Passiven der erloschenen Unternehmung « Albert Wachter », Dübendorf.	1	1	1		1	2 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
	Canton de Fribourg (suite):							
5050	Chassot, Louis, Charmey Service créé le 15 mars 1945 par reprise de l'actif et du passif de l'entreprise « Camille Rémy », à Charmey.		1				—	Suisse romande et canton de Berne.
	Canton de Genève (suite):							
5051	Ducommun, Henri, Vernier Service créé le 1er novembre 1945 par reprise de la raison individuelle dissoute « Détraz Robert », à Genève.			1			—	Suisse romande et canton de Berne.
5052	Gay, E. & Duvernay, H., Genève La société en nom collectif a repris le 15 décembre 1944 l'actif et le passif de la raison individuelle dissoute « Gay Ernest », à Genève.	1	3		1	3	Autre branche d'activité: commerce de glace hygiénique. Un camion avec fourgon et un autre avec cadre pour transport de bétail.	Toute la Suisse.
5053	Staudhammer, André, Chêne-Bourg Service créé le 1er janvier 1945 par reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle dissoute « Cart Ida », à Chêne-Bourg.		1				—	Suisse romande.
	Canton de Neuchâtel (suite):							
5054	Petit, Jean-Edouard, Neuchâtel Service créé le 28 septembre 1945 par reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle dissoute « Oberson Pierre », à Neuchâtel.		1				—	Canton de Neuchâtel.
	Canton du Valais (suite):							
5055	Hitter, Rémy, Sierre Service créé le 1er février 1945 par reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle dissoute « Alice Roten », à Sierre.		1				Camion avec pont basculant.	District de Sierre.
5056	In-Albon, Gabriel, Viège Service créé le 1er janvier 1945 par reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle dissoute « Pfammatter Joseph », à Viège.		1				Camion avec pont basculant.	Canton du Valais.
5057	Morand, Albert, Monthey Service créé le 15 octobre 1945 par reprise de l'entreprise « Morand Albert & Frères », à Monthey.		1				Camion avec pont basculant.	Rayon de 25 km autour de Monthey.
5058	Perrodin, Louis, Le Châble-Bagnes		1				Autre branche d'activité: entrepreneur postal.	Vallées de Bagnes et d'Entremont, ainsi que parcours Martigny—Fully.
5059	Solliard, Félicien, Savièse Service créé le 14 juin 1945 par reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle dissoute « Héritier, Désiré », à Savièse.		1				Camion avec pont basculant. Autre activité professionnelle: exploitation agricole.	Canton du Valais.
	Canton de Vaud (suite):							
5060	Berclaz, Charles, Préverenges Service créé le 15 août 1945 par reprise de l'actif et du passif de « Entreprise de transports SA. », à Préverenges.			1		1	—	Toute la Suisse.
5061	Borgognon, Charles-Antoine, Nyon Service créé le 2 août 1944 par reprise de l'entreprise de transport « Borgognon, Charles-Albert », à Prangins.		1				—	Transports jusqu'à Genève, Lausanne et Vallorbe.
5062	Decarmine, Charles, Tolochenaz		1				Camion avec pont basculant.	Cantons de Vaud, Valais et Genève.

Einsprachefrist: 11. Januar 1946 — Délai d'opposition: 11 janvier 1946 — Termine d'opposizione: 11 gennaio 1946

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société de l'immeuble Rue de Lyon 6

société anonyme établie à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

Les créanciers de la société ci dessus sont avisés que la dite société a réduit son capital social de fr. 60 000 à fr. 50 000 et que, conformément à l'article 733 du CO., ils peuvent produire leurs créances à Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, Rue de la Tour-de-l'Ile 1, dans les deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 2032) **Le conseil d'administration.**

Konsumgenossenschaft Safnern

mit Filiale in Meinisberg

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Durch Generalversammlungsbeschluss vom 1. Dezember 1945 hat die Genossenschaft ihre Anteilscheine von nominell Fr. 50 auf nominell Fr. 10 herabgesetzt. Gemäss Artikel 874 in Verbindung mit Artikel 733 OR. werden hiermit die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Guthaben zwecks Sicherstellung oder Befriedigung binnen 2 Monaten, d. h. bis zum 28. Februar 1946, beim unterzeichneten Notar Berthold Benguerel, in Nidau, als bestellter Treuhänder, anzumelden. (AA. 2021)

Nidau, den 6. Dezember 1945. Der Beauftragte:

B. Benguerel, Notar.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausfuhr von Liebesgabensendungen

Im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme des Postverkehrs nach der französischen Besetzungszone in Deutschland wurde in einem soeben in der Presse erschienenen «Mitgeteilt» der Generaldirektion der PTT darauf hingewiesen, dass im Sinne einer Ausnahme vom 10. Dezember 1945 bis 15. Januar 1946 Liebesgabensendungen, d. h. Warensendungen als eingeschriebene oder uneingeschriebene Päckchen bis 1 kg zur Beförderung angenommen werden können. Solche Sendungen unterstünden den im Briefpostverkehr geltenden Ausfuhrbestimmungen und könnten infolgedessen nach wie vor nur mit einer vorher einzuholenden Bewilligung ausgeführt werden.

Um allfällige Missverständnisse zu vermeiden, wird darauf aufmerksam gemacht, dass die oben erwähnte Veröffentlichung lediglich die postalische Beförderung zugesichert, wenn der Absender auch die erforderliche Ausfuhrbewilligung erhält, dass aber die derzeitige Versorgungslage die Erteilung von Ausfuhrbewilligungen insbesondere für Lebens- und Genussmittel zugunsten ausländischer Staatsangehöriger bis auf weiteres nicht gestattet.

291. 12. 12. 45.

Exportation de colis de secours

A l'occasion du rétablissement du service postal avec la zone française d'occupation en Allemagne, la Direction générale des PTT vient de publier dans la presse un communiqué stipulant que les dons, c'est-à-dire les envois de marchandises expédiés comme petits paquets jusqu'à 1 kg, ordinaires et recommandés, seront exceptionnellement admis du 10 décembre 1945 au 15 janvier 1946. Ces envois seraient soumis aux prescriptions d'exportation en vigueur dans le service de la poste aux lettres et devraient donc eux aussi être accompagnés d'une autorisation.

Afin de prévenir tout malentendu, la Division du commerce fait remarquer que la publication précitée garantit simplement le transport postal lorsque l'expéditeur possède le permis d'exportation requis. Or, il y a lieu de noter que l'approvisionnement actuel du pays ne permet pas de délivrer des permis pour l'exportation de nombre d'articles, notamment les objets d'alimentation, en faveur de ressortissants étrangers. 291. 12. 12. 45.

Esportazione di invii di pacchi-regalo

In relazione con la ripresa del servizio postale nella zona francese di occupazione in Germania, la Direzione generale delle PTT ha accennato, in un comunicato apparso or ora nella stampa, che, dal 10 dicembre 1945 al 15 gennaio 1946, gli invii di pacchi-regalo, vale a dire gli invii di merci in pacchi raccomandati o ordinari fino a 1 kg, potranno essere ammessi eccezionalmente dalla posta. Tali invii sono ancora assoggettati alle disposizioni in vigore sul servizio della posta-lettere e possono quindi essere esportati, come in passato, soltanto in virtù di un permesso da chiedere in precedenza.

Allo scopo di evitare eventuali malintesi, si fa osservare che la pubblicazione precitata assicura unicamente la spedizione postale se il mittente riceve il necessario permesso d'esportazione e che la situazione attuale degli approvvigionamenti non permette, fino a nuovo avviso, il rilascio di permessi di esportazione, in particolare per generi alimentari e voluttuari, in favore di cittadini stranieri. 291. 12. 12. 45.

Ausgleich der Arbeitszeit bei Betriebsschliessungen am 24. und 31. Dezember 1945 sowie am 2. Januar 1946

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, gestützt auf Artikel 2 und 3 der Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 15. November 1941, über die Arbeitszeit, verfügt:

1. Fabriken, die am 24. und 31. Dezember 1945 und am 2. Januar 1946 den Betrieb schliessen, können die ausfallende Arbeitszeit in der Zeit vom 1. Dezember 1945 bis 31. Januar 1946 vor- oder nachholen, ohne dass es hiefür einer Bewilligung im einzelnen Fall bedarf. Vorbehalten bleibt die Bekanntgabe des abgeänderten Stundenplanes durch Anschlag im Betrieb und durch schriftliche Anzeige an die Ortsbehörde (Art. 44 des Fabrikgesetzes) sowie an die Bewilligungsbehörde, wenn der Stundenplan einer eidgenössischen oder kantonalen Arbeitszeitbewilligung eine Abänderung erfährt.

2. Bei gestützt auf Ziffer 1 erforderlichen Aenderungen von Stundenplänen im zweischichtigen Tagesbetrieb ist für erwachsene männliche Personen der Schluss der zweiten Schicht spätestens auf 24 Uhr anzusetzen. Für erwachsene Schichtarbeiterinnen kann die Arbeitsdauer bis auf höchstens 8½ Stunden verlängert werden, wobei der Schluss der zweiten Schicht spätestens auf 23 Uhr anzusetzen ist. Für Personen beiderlei Geschlechts unter 18 Jahren dagegen gelten für Dauer und Lage der Schicht die fabrikgesetzlichen Vorschriften unverändert weiter.

3. Für den Ausgleich von Ausfallstunden zwecks Einsparung von Heizstoffen an weitern Tagen sind wie bisher Einzelgesuche dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit einzureichen.

Récupération des heures de travail manquantes en cas de fermeture de fabriques les 24 et 31 décembre 1945 et le 2 janvier 1946

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, vu les articles 2 et 3 de l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 15 novembre 1941, concernant la durée du travail, arrête:

1. Les fabriques qui seront fermées le 24 et le 31 décembre 1945 et le 2 janvier 1946 pourront compenser, avant ou après la fermeture, les heures de travail manquantes pendant le temps allant du 1er décembre 1945 au 31 janvier 1946, sans autorisation particulière. Demeurent toutefois réservés l'affichage dans l'établissement et la communication écrite à l'autorité locale de l'horaire de travail modifié (art. 44 de la loi sur les fabriques); lorsque l'horaire apporte une modification à un permis fédéral ou cantonal concernant la durée du travail ou les heures de travail, la communication doit également être faite à l'autorité qui a accordé celui-ci.

2. En cas de changement de l'horaire de travail à deux équipes en vertu du paragraphe 1er, le travail doit cesser, pour les ouvriers adultes du sexe masculin de la seconde équipe, à 24 heures au plus tard. Pour les ouvriers adultes du sexe féminin travaillant à deux équipes, la durée du travail peut être de huit heures et demie au maximum, avec fin du second poste à 23 heures au plus tard. Pour les ouvriers de l'un ou de l'autre sexe âgés de moins de dix-huit ans, les prescriptions de la loi sur les fabriques et de son ordonnance d'exécution relatives à la durée du travail et aux heures des postes restent applicables telles quelles.

3. Les demandes de récupération des heures de travail supprimées les autres jours, en vue d'économiser le combustible, doivent, comme jusqu'à présent, être adressées à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Ricupero delle ore di lavoro mancanti in caso di chiusura di fabbriche il 24 e 31 dicembre 1945 e il 2 gennaio 1946

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, visti gli articoli 2 e 3 dell'ordinanza N. 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 15 novembre 1941, concernente la durata del lavoro,

ordina:

1. Le fabbriche che saranno chiuse il 24 e 31 dicembre 1945 ed il 2 gennaio 1946 potranno compensare, prima o dopo la chiusura, le ore di lavoro mancanti durante il tempo che va dal 1° dicembre 1945 al 31 gennaio 1946, senza speciale autorizzazione. Restano tuttavia riservate l'affissione nello stabilimento e la comunicazione scritta all'autorità locale dell'orario di lavoro modificato (art. 44 della legge sulle fabbriche); se l'orario include una modificazione a un permesso federale o cantonale sulla durata del lavoro e le ore di lavoro, la comunicazione dovrà pure esser fatta all'autorità che ha accordato il detto permesso.

2. In caso di cambiamento dell'orario di lavoro a due squadre in virtù del capoverso 1, il lavoro cesserà, per gli operai adulti di sesso maschile della seconda squadra, alle ore 24 al più tardi. Per gli operai adulti di sesso femminile che lavorano a due squadre, la durata del lavoro può essere di otto ore e mezza al massimo e la seconda squadra cesserà il lavoro alle ore 23 al più tardi. Per gli operai dell'uno o dell'altro sesso d'età inferiore ai diciotto anni, le prescrizioni della legge sul lavoro nelle fabbriche e della sua ordinanza d'esecuzione relative alla durata del lavoro ed alle ore delle squadre restano applicabili senza modificazione.

3. Le domande di ricupero delle ore di lavoro soppresse gli altri giorni, per risparmiare combustibile, saranno, come finora, inoltrate all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Dezember 1945 — Situation au 7 décembre 1945

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	4 774 543 685.10	— 23 162 942.15
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	126 806 692 82	
andere — *autres*	1 043 278.67	+ 2 662 943.25
Inlandporteleuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	73 943 989.68	
Schatzanweisungen — *Bescriptions*	12 450 000.—	+ 14 137 230.28
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft — *Effets de la Caisse de prets de la Confederation*	1 400 000.—	— 3 700 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist — *Avances sur nantissement denonçables à 10 jours*	25 497 478.66	— 1 491 376.15
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	—
Wertschriften — *Titres*	63 662 596.—	—
Korrespond. im Inland — *Corresp. en Suisse*	8 145 698 48	+ 707 625 69
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	16 945 704.92	— 661 878.58
Zusammen — *Total*	5 104 439 124.33	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	42 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	3 696 007 250 —	— 29 303 460.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 111 317 720 52	+ 18 206 263.70
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	255 114 153.81	— 411 201.36
Zusammen — *Total*	5 104 439 124.33	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinssatz / *Taux pour avance.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

291 12. 12. 45.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarburg: Oechslin, Paul, Ingenieur, Vb 2526. **Aesch bei Spiez:** Gemeindeschreiberei, III 18315. **Altstätten** (St. Gallen): Egger, Gustav, Kaufmann, IX 10802. **Apples:** Société de fromagerie, II 12899. **Arbon:** Siehlin, René, Kaufmann, IX 10800 — Turnverein Arbon, Halbfinal der Schweizerischen Gerätemeisterschaften Arbon, VIIIc 3500. **Arosa:** Bündnerische Sporthändler-Vereinigung, X 5328. — Padrun, Michel, Metzgerei, X 5114. — Wellauer, W., X 5233. **Assens:** Paroisse réformée Assens, II 12910. **Au** (St. Gallen): Frei, Werner, mechanische Wagnerei, IX 10810. **Baden:** Eltex GmbH., VI 6101. — Krebser, O., Steru-Taxi, Ennetbaden, VI 7348. — YMCA-Filmdienst, W. Fauser, VI 7344. **Basel:** Albrecht, A., Ingenieur, V 4789. — Dreyfus, A., Dr. med., V 19055. — Frei, Paul, Treuhand- und Revisionsbureau, V 19062. — Goetschel-Bloch, Rosa, Frau, V 19048. — Grether, Dr., und Dr. Herzog, Exportation, Importation, Représentation, V 19050. — Gundel-Kern, Elisabeth, Frau, Orientteppiche, V 19054. — Hasler, Ad., Kaufmann, V 19056. — Huber, Ernst, « Hunoba », Import/Export, V 17597. — Kaysser, P. Buchdruckerei, V 19059. — Kegelklub « Sandhas », V 10832. — Nosari Marantelli, A., V 19049. — Positiver Gemeindeverein St. Leonhard, V 19051. — Sehefold, Karl, Prof. Dr., V 19068. — Schlegel, Adolf, Musiklehrer, V 19061. — Schweizer Ungarn-Hilfe, Basler Komitee, V 19035. — Springhorn, Albert, Partikular, V 19057. — Stücklin, Jakob, Boiler-Reinigungen, V 19053. — Waguer, Theo Karl, Kaufmann, V 19047. — Walter, Nelly, Frau, Gesichtshaarentfernung, V 19070. — Weber, Alfred, Spielwaren en gros, V 19052. **Bassersdorf:** Kaninchen- und Geflügelzüchterverein Bassersdorf und Umgebung, VIII 36837. **Bellach:** Kisag, Aktiengesellschaft für Leichtmetallwaren, Va 321. **Belp:** Schmocker, Hans, Architekt, III 18288. **Bern:** « Amidro », Schweizerische Einkaufszentrale für Drogerien, III 18300. — Consulat du Grand-Duché de Luxembourg, III 18321. — Corrodi, Walter, Laboratorium für Zahnprothetik, III 9065. — Gasser, Ad., Kaufmann, III 18275. — Gemeindeblatt der Friedenskirche, R. Wenger, Gemeindehelferin, III 18299. — Gerber, Felix, Prokurist, III 18324. — Kummer, A., Dr. med., III 18334. — Muller-Hadorn, C., Kaufmann, III 18307. — Organisationskomitee 13. Gymerskirennen, III 18293. — **Poncini, Virgilio,** Zahntechniker, III 18318. — « Roewag », Ingenieur, W. Hofmann, III 12422. — Rosenbaum, Gerda, Fräulein, Bureaulistin, III 13109. — Scheurer, Karl, Bankangestellter, III 12292. — Silenie, GmbH., III 10129. — Sommer, F., Metzgerei, III 18327. — Sutermeister, H., Dr. med., prakt. Arzt, III 18325. — Syndikat für Vieh- und Fleischwaren-Einfuhr Zürich, Warengeschäfte, III 18333. — Weibel, Robert, Kürschner, III 18332. — Zuber, Geschwister, III 18309. **Biberist:** Wyler, Fritz, mechanische Schlosserei, Va 2840. **Biel:** Administration de l'Angelus, organe de la paroisse catholique romaine, IVa 5571. — **Eberenz,** Ed., IVa 5570. — Swiss-American Club, IVa 5568. — Weber, G., Ingenieur, IVa 5569. **Boll:** Gäumann, O., Gipser- und Malergeschäft, Sinneringen, III 11130. **Bovernier:** Sarrasin, Emile, fruits, IIc 3268. **Bramois:** Berthod, Alcide, IIc 3246. **Bremgarten bei Bern:** Hug, Ernst, Bauunternehmer, III 18330. **Brig:** Bauer, Emil A., eidg. dipl. Malermeister, IIc 3266. — Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sekretariat Oberwallis, IIc 3245. — Fontana, Bruno, Architekt, IIc 3252. — Roten, Hans, Malerwerkstätte, IIc 3262. **Brugg** (Aargau): Binglisser, Dom., Altstoffe, VI 7324. **Bühler:** Koller-Müller, L., Frau, Ozon-Apparate, IX 10812. **Bussigny-sur-Morges:** Cevey, A., & R. Carrara, entreprise gypserie-peinture, II 12909. **Le Châble** (Valais): Classe 1901 Bagnes, IIc 3253. **Chézard:** Coréma SA., IV 3983. **Clarens:** Société fédérale de gymnastique, section de Clarens, IIb 2665. **Clavadel:** Dössegger, Margrit, Zürcher Heilstätte, X 5484. **Conthey:** Moren, Simon, maréchalerie, agence agricole, IIc 3243. **Corseaux:** Christen, Jean, IIb 2666. **Crémines:** Gobat, Marcel, IVa 5567. **Davos-Platz:** Wehrli, Hansjörg, X 4356. **Dietikon:** Dürsteler, Max, Autospritzwerk, VIII 36593. — Holzmatt Bau-Genossenschaft Dietikon, VIII 36581. **Domat/Ems:** Architekturbureau Saluz, X 4766. **Dorénaz:** Caisse communale de Dorénaz, IIc 3261. **Echallens:** Société vaudoise de secours mutuels, section d'Echallens, II 12901. **Effretikon:** Fuchs, Hans, Zimmermeister, VIII 36761. **Erlenbach** (Zürich): Leichtle-Saxer, Franz, Werbechef, VIII 35552. **Erstfeld:** Schweizerische Grütlikrankenkasse, Unterverband 103, VII 9815. **Eschenbach** (St. Gallen): Kaltenbach, A., Handelsgärtnerei, IX 2039. **Escholzmatt:** Kaninchen-Ausstellung (KZE.), VII 11500. **Flamalt:** Reichenbach, Hans, Messerschmiede, III 7516. **Flims-Waldhaus:** Garbade, Theodor, X 2876. **Gasel:** Pulver, Albrecht, Zimmerei und Bauschreinerei, III 18259. **Genève:** Bernheim, Charles, I 6740. — « Caritas » secours catholique pour l'Italie, I 10307. — Comité hongrois auprès du Comité International de la Croix-Rouge, I 10242. — « Culraneuf », A. Crittin, I 10315. — Deladerey, Jules, I 10328. — Editions Sidem SA., I 7326. — Gander, H.-C., Mlle, Chêne-Bourg, I 6715. — de Haan, Andrée, Mme, Chêne-Bourg, I 10319. — Home des jeunes filles Chantal, I 10326. — Landeskirchlicher Fürsorgedienst Genf, I 10325. — Paroisse protestante de Châtelaine-Aire-Cointrin, I 2702. — Société coopérative Migros, compte marchandises, I 1497. — Société immobilière Rue Liotard Parc D, II 12877. — Syndicat patronal de la corporation horticole, I 6081. — Union générale arménienne de bienfaisance, I 2958. — Werner, Manfred, horticulteur, Chêne-Bougeries, I 10327. — Wyler, Fred., briquets « Cesa », I 10323. **Gommiswald:** Gmür, Hans, Metzgerei, IX 10801. **Grandson:** Club de dressage de chiens, II 12896. **Grenchen:** Abstinentensportklub « Hochwacht », Va 1326. — Gygax, M., « Cedro »-Produkte, IVa 5565. **Hägglingen:** Schmid-Saxer, L., Installationsgeschäft, VI 7351. **Heiden:** Schlatter, Ernst, Rechtsanwalt, IX 1461. **Hemmiken:** Bürgergemeinde Hemmiken, V 19064. **Hinwil:** Brunner-Jacot, Adolf, VIII 36817. **Horgen:** Silva-Plastic AG., VIII 36805. **Horw:** Katholischer Arbeiter-Verein, VII 11558. **Ilanz:** Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Ilanz, X 5486. **Interlaken:** von Almen, Ernest, Horlogerie, Unterseen, III 13155. — Marbach, Emil, Vertretung, Unterseen, III 18336. **Kilchberg** (Zürich): Winiger, August, Maler- und Tapeziererarbeiten, VIII 36830. **Kreuzlingen:** Friedli-Huber, J., VIIIc 3484. — Rickenbach, E., Vertrieb von Bureaubedarfsartikeln, VIIIc 3483. **Kriens:** Siboid, Hans, Metallschläuche, VII 11555. **Krinau:** Eschler, B., Bäckerei und Konditorei, IX 5624. **Küsnacht** (Zürich): Lautenbach, Kurt, Dr., Versandkatalog, schweizerische Spezialgeschäfte, VIII 26574. **Langenthal:** Burkhalter-Friedli, Frau Klara, Damenschneiderin, IIIa 1432. **Langnau** (Emmental): Schweizerisches Jugendschriftenwerk SJW., Vertriebsstelle Hans Schmocker, Lehrer, III 18329. — Stucki, Jakob, Keramiker, III 18335. **Laufenburg:** Freisinnig-demokratische Volkspartei, Lokalsektion, VI 7338. **Lausanne:** Agence de vente Rematic, Richard Lob, II 12897 — Améras, Marcel, II 12920. — Bachmann, Henri, laiterie du plateau, II 12893. — Collet, Gaston, II 12921. — Desarzens, Anne, Mme, II 12924. — Fiechter, Werner, II 12923. — Iffland frères, II 12911. — Jayet, Roland, agent publicitaire patenté, II 12900. — Lascars 1/9, II 12917. — Lob-Erard, M., Mme, II 12892. — Mercier-Bezençon, M., Mme, II 12904. — Métro-Cire, fabrique de produits de nettoyages, A. Kléber, II 12926. — Praplan, Alfred, II 12916. — Prodex SA., produits exclusifs, II 12895. — Rieben, Yvonne, Mme, II 12928. — Strojewski-Gucx, pharmacien, Eglantine 1, II 570. — Studio André, André Audersson, II 12922. — Théâtra, II 12864. — Viret, Eug., II 12903. **Leugnau bei Biel:** Faivre, Erwin, Präzisions-Stanzwerkzeuge und Stanzartikel, IVa 4237. **Levron:** Classe 1913 Vollèges, IIc 3250. **Liebefeld:** Haag, Wilhelm (Verwaltung Witwe Bosshard-Krebs), III 18308. **Lohn** (Solothurn): Wyss, Hans, Brennerei und Transporte, Va 488. **Luzern:** Berchtold, Frida, Frau, Mercerie en gros, VII 11167. — Fuchs, Hans, mechanische Werkstatt, VII 8572. — Helber, Gottfried, diplomierter Architekt, VII 11566. — Hemmeier, Kurt, Tarifeur, VII 11563. — Pferdewärter-Kasse Inf. Schulen 8. Div., VII 11006. — Scherer, Franz, Kassier AKV., VII 11180. — Sprachkurse der Genossenschaft Migros, VII 22518. — Verband schweizerischer Assistenzärzte, Sektion Luzern und Innerschweiz, VII 11560. — Verband schweizerischer Bürgergemeinden, Geschäftsstelle, VII 641. **Martigny-Ville:** Amicale des Hirondelles (ancien élèves de l'institut Ste-Jeanne-Antide), IIc 3254. — Papilloud et fils, A., charronnage, IIc 3265. **Meilen:** Walder & Co., Pferdehaarspinnerei, VIII 36809. **Menziken:** Ornithologischer Verein Menziken-Burg und Umgebung, Abteilung Kaninchen, Geflügel und Tauben, VI 2282. **Mollens** (Valais): Coasortage « Alpage de Colombyre », IIc 3247. **Montana-Vermala:** Laiterie « Au petit chalet », sœurs Bonvin, IIc 3255. **Montreux:** ANRA, S. à r. l., IIb 2667. **Mühlethurnen:** Balmer, S., Tierarzt, III 18312. **Mürren:** Moret und Sohn, Jb., Bäckerei und Handlung, III 18255. **Muttenz:** Grozinger-Schmid, Emma, V 19053. **Naters:** d'Alpaos Söhne, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, IIc 3242. — Fontana, Bruno, Architekt, IIc 3252. **Neerach:** Jucker, Johann, Schmiede, Landmaschinen, VIII 36784. **Neuenkirch:** Strassengenossenschaft Vorensteg-Rippertschwand-Weierhüsli, VII 11564. **Neuewelt:** Gisiger, Gebr. K. und P., Holz- und Kohlenhandlung, V 19065. **Niederuzwil:** Thürlemann, K., Dr. med., prakt. Arzt, IX 10792. **Nussbaumen bei Baden:** Frei, Walter, Buchdruckerei, VI 7307. **Oberdiessbach:** Bachmann, Werner, Bezirksverwalter, III 18271. **Oeschelte:** Schulkreis Reichenstein, III 18317. **Olten:** Bünzli, Walter, Vertreter, Vb 2525. — Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Solothurn, Vb 2527. — Hagmann, Urban, Vertreter, Vb 2521. — Rudolf von Rohr, Werner, Postbeamter, Vb 2524. — Schärer, Hedi Vertreterin, Vb 2523. **Peney-le-Jorat:** Société de tir de Peney-le-Jorat et Villars-Mendraz, II 12869. **Porrentruy:** Société des contemporains 1902 de l'Ajoie, IVa 4562. **Prilly:** Joss, Georges, II 12887. **Rapperswil** (St. Gallen): Knie, Marie-Antoinette, VIII 36783. **Rheinfelden:** Hafner-Schenk, Emma, Frau Witwe, Hotel Solhad Schiff V 19066. **Riehen:** Preiswerk, Eduard, Dr. phil., V 19067. **Rothenburg:** Brunner, Jos., Spenglerei und Installationen, VII 10325. **Rüti** (Zürich): Militär-Ski-Hindernislauf Hinwil, Unteroffiziersverein Zürcher Oberland, VIII 36792. **Ste-Croix:** Thévenaz-Ferrari, Eugène, II 12891. **St. Gallen:** Bättig, Josef, Konditorei und Bäckerei, IX 10809. — Federer-Eigenmann, Hans, Baggermeister, IX 10819. — Gröner & Holderegger, Holzbau, Winkeln, IX 3018. — Huber, Kd., IX 10805. — Indermaur, Arcbitekturbureau, IX 10736. — Mosimann, Hans, neuzeitliche Verkaufsorganisationen, IX 10767. — Ochsner, J., Lichtpaus- und Plandruck, IX 10806. — Riedener, O., IX 10813. **Saehseln:** Sigrist-Limacher, Ch., Schlosserei und Elektrogeschäft, VII 11539. **Salgesch:** Burgergemeinde Salgesch, IIc 3244. **Sarnen:** Keller, Hans, Sägerei und Holzbandlung, VII 11540. **Saxon:** Nanchen et frères, Louis, pépiniéristes, IIc 3241. — Parti radial, IIc 3264. — Pharmacie de Saxon, P. Vuilleumier, IIc 3267. **Schaffhausen:** « Adag » Verlags-AG, Schaffhausen, VIII 5084. — Bernath, Annelise, und Erna Wenger, Damen-Massatelier, VIIIa 2900. — Klee, Hans, Holzbau, Neustadt 47, VIIIa 2907. — Lienhard, E., Stempelgeschäft und Gravieranstalt « Munot », VIIIa 2913. — Sollberger, H., Dr. jur., VIIIa 1875. **Schmerikon:** Schwitter, Alfred, Kaufmann, VIII 36779. **Seewen** (Schwyz): Aufdermaur, M., jun., Mosterei und Handlung « Zum Bauernhof », VII 11549. **Sierre:** Alpine Vereinigung Zermatt — Centre alpin de Zermatt, IIc 3269. **Sion:** Assurance « La Neuchâteloise », agence générale du Valais, IIc 3219. — Société de développement de Sion, IIc 3256. **Sissach:** Flückiger-Schneider, Paul, Kolonial- und Mercerie waren, Kohlen, Import/Export, V 19060. **Solothurn:** « Dental »-Depot Hunziker & Ammann, Va 2811. — Rolli-Sodan, Ernst, Restaurant Rosengarten, Va 2830. **Soneeboz:** Monnin frères, décolletages de précision, IVa 5566. **Spiesbersehwendi:** Bänziger, Max, IX 10811. **Stans:** Krankenpflege- und Fürsorgestation der Pfarrei, VII 11189. **Suhr:** Lehner & Stänz, Mercerie-waren en gros, VI 7339. **Thalwil:** Dietrich, Marie, Frau, VIII 36824. **Thun:** Kaufmann, A., Skifabrikation, III 18289. — Willenegger, Gottfried, zahntechnisches Laboratorium, III 18331. **Thürnen:** Tabakpflanzer-Vereinigung Basel-Land, V 19063. **Thusis:** Weber, Fritz, Gärtner-Baumwärter, X 5287. **Trimbach:** Näf & Frischknecht, Fabrikation und Handel mit kunstgewerblichen Arbeiten, Vb 2522. **Turbenthal:** Grimm, Gebrüder, Schreinermeister, VIIIb 3905. **Turtmann:** Zanellas Erben, Celso, Sägerei- und Holzhandlung, IIc 3257. **Untervaz:** Schafzuchtgenossenschaft Untervaz, X 4557. **Unterwasser:** Sutter, W., Sporthaus, IX 10804. **Uznach:** Scherrer-Gantenbein, Gebr., Metzgerei, Gemsli, IX 10811. **Uzwil:** Bossart, Arthur, Dr. med., dent., Zahnarzt, IX 10782. — Uzwiler Gewerbeschau, IX 10808. **Vandœuvres:** Loutan, Marc, peintre en lettres, I 10287. **Visp:** Bodenmüller, Ernst, Baugeschäft, IIc 3251. — Clemenz, Josef, Spenglerei, Installationen, IIc 3248. **Vissoie:** Devanthéry, Emile, IIc 3260. **Wabern:** « Geverag », Aktiengesellschaft, III 7154. **Wädenswil:** Freisinnige Partei Wädenswil, VIII 36785. **Waltisellen:** Knus-Bützberger, Ernst, Vertreter, VIII 36803. **Weinfelden:** Pfadfinder-Abteilung « Weinfelden », VIIIc 3482. **Weissilingen:** Widmer & Co., Zimmerei, Bauschreinerei, Sägerei, VIIIb 2990. **Wengen:** Photohaus Jul. Burch, III 13123. **Widnau:** Fehr, Kurt, Textilien, IX 1297. **Winterthur:** Bühler, Alb., Durchlauferhitzer « Durotherm », VIIIb 3906. — Personalverband der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, Kreisagentur Winterthur, VIIIb 3907. — Schweizerische Polenhilfe, Sammelstelle Winterthur, VIIIb 3900. **Wohlen** (Aargau): Kuhn, Max, nouveautés pour modes, VI 7350. **Worben:** Lehmann, Alfred, Obergärtner, IVa 3901. **Yverdon:** « Les Bons Vivants du „4" », II 12830. — Charrot, Charles, Atelier 33, II 12932. — Pellaux, Marcel, horticulteur-arboriculteur, II 12933. **Zermatt:** Hotelier-Verein, IIc 3259. **Zug:** Ehrler & Co. J., VIII 36766. **Zürich:** Amsler, Rudolf, stud., VIII 36819. — Ausschuss katholischer Akademiker, VIII 36749. — Bambula, Arno, « Taccol »-Generalvertretung für die Schweiz, VIII 36814. — Bär, Albert, technischer Kaufmann, VIII 36778. — Baugenossenschaft Wiese, VIII 36736. — Bund jüdischer Pfadfinder, VIII 36745. — Burkhardt, Hans, Institut zur Anwendung physikalischer Behandlungsmethoden, VIII 36796. — Campanini, Jean, Kaufmann, VIII 36777. — Cane, Oscar (Konto 23**, Sammelnr. 1914 bis 1917), VIII 4384. — Egger, Johann, Editions des Eaux Vives, VIII 36767. — Elmos AG., Abteilung Kühlanlagen, VIII 3101. — City-Wäsche, A. Leutwyler, Spezialgeschäft für Damen- und Herrenwäsche, VIII 6759. — Fehr-Zürcher, Ernst, VIII 36799. — Furrer, Arnold, Kaffee und Tee, VIII 36773. — Fürsorgefonds der Firma Jacques Schindler & Co., VIII 25143. — Fusina, Silvio, Vertreter, VIII 36812. — Grüter, Otto, Inkasso, encaissement, VIII 36772. — Gubser, Emil, mechanische Werkstätte, VIII 36821. — Gnggenhühl, Josef, Maler, VIII 36802. — Hausmann-Klöti, Ernst, VIII 36811. — Hilfe für holländische Fürsorgerinnen, VIII 36753. — Insophon-Vertriebs AG., VIII 36781. — Jucker, Elsa, Fräulein, Institut für Weiterbildung, VIII 25478. — Koheit, H., vormals Fillame AG, Zürich, VIII 9274. — Kuhn, Alfred, Techniker, VIII 36816. — Lauhegg-Apotheke, Arnold Schwarzenbach, VIII 36754. — Löher-Elchenberger, Alfred, VIII 36797. — Maschinenbau-Betriebsgesellschaft Zürich, VIII 2750. — Mattmann, Werner, Grafik, VIII 36801. — Meier, Fritz, Elektroanlagen, VIII 36755. — Meier-Hadorn, Eduard, VIII 36776. — Minnich, Guido, Buchvertrieb und Reklame, VIII 36775. — Müller-Meister, Fritz, Metallpolierwerkstätte, VIII 36731. — Pankratz, Karl, jun., Spenglerei und sanitäre Anlagen, VIII 36782. — « Redag » Renresenting- & Dealing AG, Zürich, VIII 36728. — Roth, Walter, « Fürs Auto », Bern, Filiale Zürich, VIII 36562. — Sandmeier, Fritz, Import/Export, VIII 36742. — Schenker-Winterhalder, Othmar, Taxi und Autotransporte, VIII 4081. — Schoch, Werner, Fernschule, VIII 36822. — Schweda, A., elektrische Apparate, Beleuchtungskörper, Schaltuhren, Reparaturwerkstätte, VIII 36789. — Schweizerische Vereinigung der Lieferanten der Fahrradbranche, VIII 36793. — Spiess, Josef, Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten, VIII 36798. — Täschler, Fridolin, Buchhaltungen, VIII 36818. — Thermoxyl-Baumaterial AG., VIII 36768. — Weber-Schneider, Emeline, Witwe, VIII 36730. — Weibel, Charles, « Tvia-Produkte », VIII 36716. — Wüthrich-Stieger, Fridolin, Ingenieur, VIII 36790. — Wydler, Max, Kaufmann, VIII 36759.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 144 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 12. Dezember 1945)

Export

Genua—Alexandria—Beirut:
«Säntis» XIII, ist am 8. Dezember in Alexandria eingetroffen.

Genua—Santos—Buenos Aires:
«Helene Kulukundis» XXX, wird Genua gegen 17. Dezember verlassen.

Antwerpen—Beira—Lourenço Marques:
«Kassos» XXVI, ladebereit Antwerpen gegen 13./14. Dezember.

Genua—Lissabon:
«Chasseral» XXII, ladebereit Genua zweite Hälfte Dezember.

Import

Nordamerika:
«Augustus St. Gaudens», ist am 18. November in Genua eingetroffen (Getreide).
«Joseph S. Emery», ist am 3. Dezember in Savona eingetroffen (Anthrazit).
«Lyman Stewart», ist am 4. Dezember in Savona eingetroffen (Kohle).
«Roald Amundson», ist am 4. Dezember in Savona eingetroffen (Kohle).
«George Lawson», soll erste Hälfte Dezember in Antwerpen eintreffen (Stückgüter).
«Sunalta Park», soll erste Hälfte Dezember in Genua eintreffen (Kupfer).
«Benito Juarez», hat Baltimore am 1. Dezember verlassen; Löschhafen: Savona zweite Hälfte Dezember (Kohle).
«Lord Delaware», hat Philadelphia am 1. Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen zweite Hälfte Dezember (Stückgüter).
«Hug S. Legare», hat Philadelphia am 29. November verlassen; Löschhafen: Savona zweite Hälfte Dezember (Kohle).
«Martin Luther», soll Philadelphia erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Januar 1946 (Getreide).
«Henri Sibley», hat Philadelphia zirka am 7. Dezember verlassen; Löschhafen: Savona Ende Dezember (Kohle).
«Edward Ruthledge», soll Philadelphia erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Januar 1946 (Getreide).
«Nishmaha», soll Norfolk erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen Ende Dezember (Pech).

Südamerika:
«Kassos» XXV, ist am 3. Dezember in Antwerpen eingetroffen (Stückgüter).
«St-Cergue» XVII, hat Montevideo am 1. Dezember verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Januar 1946 (Futtermittel).
«Mount Aetna» XXIII, ladebereit Bahia gegen 11./12. Dezember; Löschhafen: Toulon (Futtermittel).
«Nereus» XXIV, in Santos seit 3. Dezember, Ausfahrt gegen 14. Dezember, ladebereit Bahia zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: Antwerpen (Stückgüter).
«Master Elias Kulukundis» XXVII, sollte Buenos Aires gegen 9./10. Dezember verlassen; Löschhafen: Antwerpen (Stückgüter).
«Calanda» XXIV, ladebereit Montevideo zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Stückgüter).
«Stavros» XXIV, ladebereit Buenos Aires zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Antwerpen (Stückgüter).
«Southall Farrer», in Rosario seit 7. Dezember, ladebereit Buenos Aires gegen 10./11. Dezember; Löschhafen: Genua (Getreide).

Afrika:
«Thetis» XXIX, Löschhafen: Tonion anfangs Januar 1946 (Kakao, Zucker und Stückgüter).
«Eiger» XV, hat Port Elizabeth am 4. Dezember verlassen, ladebereit Luanda und Port Gentil erste Hälfte/Mitte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Toulon (Kopra und Stückgüter).

Schweden:
«Virginia», hat Göteborg am 22. November verlassen; Löschhafen: Genua erste Hälfte Dezember (Stückgüter).
«Scandinavia», soll Domsjœ erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Zellulose).
«Vicia», soll Sundsvalls erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Zellulose).
«Industria», soll Iggesund erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Marseille (Zellulose).
«Bernicia», soll Göteborg erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Zellulose).
«Gdynia», soll Göteborg erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Genua (Stückgüter).

Levante:
«Tan», ist am 2. Dezember in Sète eingetroffen (Stückgüter).
«Fred», soll Cypern erste Hälfte Dezember verlassen; Löschhafen: Savona (Pyrit).
«Säntis» XIII, ladebereit in: Port Twefik Mitte Dezember, Alexandria zweite Hälfte Dezember, Mersina zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Stückgüter und Baumwolle).

Pendeldienst

«Reus», ist am 1. Dezember in Bayonne eingetroffen.
«Sebastian Martin», ist am 1. Dezember in Bayonne eingetroffen.
«Francisquita», ist am 2. Dezember in Sète eingetroffen.
«Beni Kassim», sollte dieser Tage in Port St-Louis-du-Rhône eintreffen.
«Zürich» XI, dieser Tage in Toulon erwartet.
«St. Gotthard» XX, dieser Tage in Toulon erwartet.
«Simeon», hat Lissabon am 4. Dezember nach Marseille verlassen.
«Lolita Artaza», hat Lissabon am 4. Dezember nach Marseille verlassen.
«Chasseral» XXII, hat Lissabon am 6. Dezember nach Genua verlassen.

291. 12. 12. 45.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 144 de l'Office de guerre pour les transports, du 12 décembre 1945)

Exportation

Gênes—Alexandrie—Beyrouth:
«Säntis» XIII, arrivée à Alexandrie le 8 décembre.

Gênes—Santos—Buenos-Ayres:
«Helene Kulukundis» XXX, départ de Gênes vers le 17 décembre.

Anvers—Beira—Lourenço-Marquès:
«Kassos» XXVI, mise en charge à Anvers vers les 13/14 décembre.

Gênes—Lisbonne:
«Chasseral» XXII, mise en charge à Gênes dans la deuxième quinzaine de décembre.

Importation

Amérique du Nord:
«Augustus St. Gaudens», arrivée à Gênes le 18 novembre (céréales).
«Joseph S. Emery», arrivée à Savone le 3 décembre (anthracite).
«Lyman Stewart», arrivée à Savone le 4 décembre (charbon).
«Roald Amundson», arrivée à Savone le 4 décembre (charbon).
«George Lawson», attendu à Anvers dans la première quinzaine de décembre (colis isolés).
«Sunalta Park», attendu à Gênes dans la première quinzaine de décembre (cuivre).
«Benito Juarez», départ de Baltimore le 1er décembre. Port de déchargement: Savone dans la deuxième quinzaine de décembre (charbon).
«Lord Delaware», départ de Philadelphie le 1er décembre. Port de déchargement: Anvers dans la deuxième quinzaine de décembre (colis isolés).
«Hug S. Legare», départ de Philadelphie le 29 novembre. Port de déchargement: Savone dans la deuxième quinzaine de décembre (charbon).
«Martin Luther», devrait quitter Philadelphie dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes au début de janvier 1946 (céréales).
«Henri Sibley», départ de Philadelphie probablement le 7 décembre. Port de déchargement: Savone vers la fin de décembre (charbon).
«Edward Ruthledge», devrait quitter Philadelphie dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes au début de janvier 1946 (céréales).
«Nishmaha», devrait quitter Norfolk dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Anvers vers la fin de décembre (poix).

Amérique du Sud:
«Kassos» XXV, arrivée à Anvers le 3 décembre (colis isolés).
«St-Cergue» XVII, départ de Montevideo le 1er décembre. Port de déchargement: Gênes au début de janvier 1946 (fourrages).
«Mount Aetna» XXIII, mise en charge à Bahia vers le 11/12 décembre. Port de déchargement: Toulon (fourrages).
«Nereus» XXIV, à Santos depuis le 3 décembre, départ vers le 14 décembre, mise en charge à Bahia dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: Anvers (colis isolés).
«Master Elias Kulukundis» XXVII, devrait quitter Buenos-Ayres vers le 9/10 décembre. Port de déchargement: Anvers (colis isolés).
«Calanda» XXIV, mise en charge à Montevideo dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: probablement Gênes (colis isolés).
«Stavros» XXIV, mise en charge à Buenos-Ayres dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: probablement Anvers (colis isolés).
«Southall Farrer», à Rosario depuis le 7 décembre, mise en charge à Buenos-Ayres vers le 10/11 décembre. Port de déchargement: Gênes (céréales).

Afrique:
«Thetis» XXIX, port de déchargement: Toulon au début de janvier 1946 (cacao, sucre et colis isolés).
«Eiger» XV, départ de Port Elizabeth le 4 décembre, mise en charge à Luanda et Port Gentil dans la première quinzaine de décembre/mi-décembre. Port de déchargement: probablement Toulon (copra et colis isolés).

Suède:
«Virginia», départ de Göteborg le 22 novembre. Port de déchargement: Gênes dans la deuxième quinzaine de décembre (colis isolés).
«Scandinavia», devrait quitter Domsjö dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes (cellulose).
«Vicia», devrait quitter Sundsvalls dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes (cellulose).
«Industria», devrait quitter Iggesund dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Marseille (cellulose).
«Bernicia», devrait quitter Göteborg dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes (cellulose).
«Gdynia», devrait quitter Göteborg dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Gênes (colis isolés).

Levant:
«Tan», arrivée à Sète le 2 décembre (colis isolés).
«Fred», devrait quitter Chypre dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Savone (pyrite).
«Säntis» XIII, mise en charge à: Port Twefik vers la mi-décembre, Alexandrie dans la deuxième quinzaine de décembre, Mersina dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: probablement Gênes (coton et colis isolés).

Service navette

«Reus», arrivée à Bayonne le 1er décembre.
«Sebastian Martin», arrivée à Bayonne le 1er décembre.
«Francisquita», arrivée à Sète le 2 décembre.
«Beni Kassim», attendu à Port St-Louis-du-Rhône ces derniers jours.
«Zürich» XI, attendu à Toulon ces derniers jours.
«St. Gotthard» XX, attendu à Toulon ces derniers jours.
«Simeon», départ de Lisbonne le 4 décembre pour Marseille.
«Lolita Artaza», départ de Lisbonne le 4 décembre pour Marseille.
«Chasseral» XXII, départ de Lisbonne le 6 décembre pour Gênes.

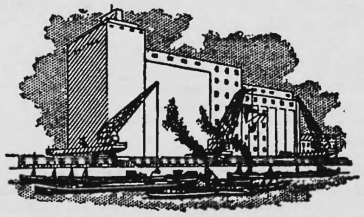
291. 12. 12. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Internationale Transporte
BASEL I
Telephon (061) 43966

S.A. NAVI-FER A.G.

ÜBERSEE via
ANTWERPEN/GAND
GENUA-MARSEILLE-TOULON



• ÜBERSEEVERKEHR
• INTERNATIONALE BAHNTRANSPORTE
• RHEINTRANSPORTE
• LAGERHÄUSER

NEPTUN
BASEL

174-1

Schenken Sie

Ihren guten Kunden unseren praktischen

Portefeuille-kalender

mit auswechselbarem Kalendarium, Notizpapier und Adressregister.

Alfred Weber AG.
Bern, Tel. 5 53 55

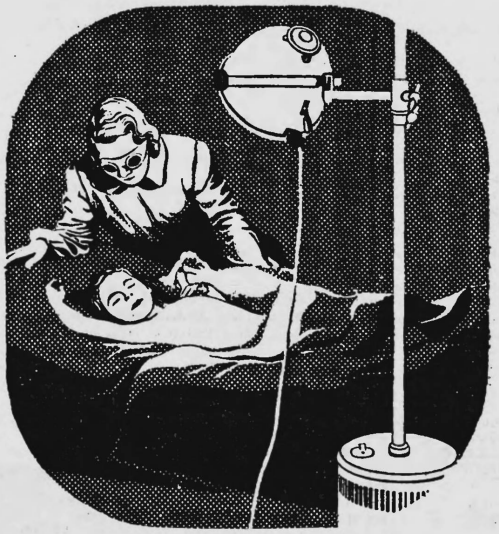
Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD

(Stand Oktober 1945)

Preis: **30 Rappen** (inkl. Porto). Voreinzahlung auf Postscheckrechng. III 5600, Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern.

Sonnenbaden!

Wer sich jetzt von der Belmag-Bergsonne bestrahlen läßt, der weckt die Schutz- und Abwehrkräfte des Körpers gegen Erkältungen, Husten, Schnupfen ... Regelmäßige Sonnenbäder steigern das Wohlbefinden, heben die Leistungsfähigkeit und verschaffen ein gesundes, ferienbraunes Aussehen.



Es ist so bequem: eine Schalterdrehung und die Bergsonne leuchtet auf und spendet ihr reiches Ultraviolett. Die wohltuende Wirkung ist meist schon nach kurzen Stunden spürbar: man ist beschwingt, erfrischt und neu belebt.
Lesen Sie doch einmal die farbige, illustrierte Aufklärungsschrift, die Sie kostenlos erhalten durch die Belmag Zürich, Bubenbergstraße.

BELMAG
Bergsonne

Jawohl, Sie selbst

können eine doppelte Buchhaltung führen, auch ohne irgendwelche Vorkenntnisse!

Die MEBURA-Buchführung bietet Ihnen einen Buchungsschlüssel, mit dem Sie zwangsläufig die schwierigsten Fälle richtig buchen können, und zwar bilanzsicher!

Ein Kunde schreibt uns: «Dank dem ingeniösen Buchungsschlüssel kann diese Buchhaltung tatsächlich ohne Vorkenntnisse von jedem Laien exakt geführt werden!»

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch Z 681

RAGAZ & Co., ZÜRICH
Fraumünsterstraße 14, Haus Metropol, Telefon 23 45 02

Megaphos AG., Turgi

Einladung zur Generalversammlung

auf Freitag den 29. März 1946, vormittags 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1944/45.
3. Bericht des Rechnungsrevisors.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über Auflösung und Liquidation der Gesellschaft, einschliesslich Wahl des Liquidators und Genehmigung der Liquidationsrechnung.

Z 711

Turgi, den 11. Dezember 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Annonce des titres déposés en Tchécoslovaquie

Les propriétaires des titres déposés en Tchécoslovaquie sont informés que le délai prevu pour l'annonce de ces titres échoit le 15 décembre 1945.

Les formulaires nécessaires peuvent être obtenus auprès des banques. 601

Société immobilière du Kursaal et Casino de Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 22 décembre 1945, à 11 heures du matin, au Kursaal de Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport annuel seront à la disposition des actionnaires dès le 12 décembre 1945 à la Banque cantonale vaudoise à Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent également être retirées. L 310

Montreux, le 8 décembre 1945. Le conseil d'administration.

DER ERSTE BAND IST ERSCHIENEN

Bei bandweiser Bezahlung in Leinen solid gebunden Fr. 46.– plus Wust

BEI BESTELLUNG VOR DEM 31. DEZEMBER 1945 UND BEI VORAUSZAHLUNG ALLER 7 BÄNDE PREIS FR. 280.– plus Wust

*

*Das erste in der Schweiz von Grund auf neu geschaffene Lexikon * Es umfasst die ganze Welt und alle Gebiete. Mehr als 800 Fachleute aller Wissensgebiete arbeiten mit * Reich illustriert * Das zeitgemässe Lexikon für jedermann*

SEHEN SIE SICH DEN BAND BEI IHREM BUCHHÄNDLER AN *Encyclios-Verlag AG., Zürich*

IMMOBILIEN-VERKAUF

Die Verwaltung des Nachlasses Maurice Reverdin, dessen Benefizianten das Hospice Général und verschiedene Wohltätigkeits-Anstalten sind, bietet nachstehend angegebene, in Genf befindliche Immobilien zum Verkauf an:

	Miets-Ertrag:
Rue des Délices 1	Fr. 39 370
Rue Plantamour 17	» 35 250
Avenue Beau-Séjour 21	» 19 700
Boulevard du Pont d'Arve 9	» 22 750
Rue des Voisins 2	» 25 980
Rue Lamartine 28	» 29 655

Für jegliche Auskünfte wende man sich an die Société de Contrôle Fiduciaire SA., Rue du Rhône 23 in Genf, Tel. Nr. 5 43 50, welche den Interessenten eine ausführliche Beschreibung, jedes Haus betreffend, zur Verfügung stellt. Die Preisangebote, unter Ausschluss jeder Vermittlerprovision, sind mit dem Vermerk «persönlich» an den untenstehenden Verwalter zu richten.

Der Verkauf erfolgt durch Zession des Aktienkapitals der verschiedenen Immobiliengesellschaften, Eigentümer der betreffenden Liegenschaften.

X 266 Der Verwalter des Nachlasses:

Dr. J. Reiser,
Rue du Rhône 23, Genf.

Zitronenöl Ia

Vanillin 100 % ex Eugenol

Eugenol, Pfefferminz-, Orangen-, Mandarinen-, Kümmel-, Petitgrainöle usw.

liefert jederzeit ab Lager

JULES CHIQUET, Aetherische Oele
Basel 18 Tel. 38705 und 49967

E. JAK. HAGGENMACHER • ZURICH
Clausiusstraße 32 Telephon (051) 260292

PATENTE • Modelle • Muster • Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Prämienobligationen-Anleihen von 1899

für das

BERNER STADTTHEATER

47. Prämien-Ziehung vom 10. Dezember 1945

An der Serien-Ziehung vom 9. November 1945 und an der heutigen Prämien-Ziehung sind folgende Serien, Nummern und Prämien herausgelost worden:

Serie	Nr. 1 Fr.	Nr. 2 Fr.	Nr. 3 Fr.	Nr. 4 Fr.	Nr. 5 Fr.	Nr. 6 Fr.	Nr. 7 Fr.	Nr. 8 Fr.	Nr. 9 Fr.	Nr. 10 Fr.
109	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
154	10	10	10	10	10	10	10	12	10	10
213	10	12	10	10	10	10	10	10	12	10
708	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
1008	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
1172	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1267	15	10	10	10	10	10	10	10	15	10
1508	10	10	12	10	10	10	10	12	10	10
1509	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1599	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1603	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1646	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
1689	10	10	10	10	10	12	10	10	10	10
1849	10	10	10	10	10	12	10	10	10	10
1995	10	12	10	10	12	10	10	10	10	10
2173	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2233	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2288	10	10	10	10	10	10	10	10	10	15
2479	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2492	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2508	10	10	10	10	10	10	10	10	12	10
2630	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2764	10	10	12	10	10	10	10	10	10	10
2777	10	10	10	10	100	10	10	10	15	10
2868	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3009	10	10	12	10	10	3000	10	10	10	10
3059	10	10	10	10	10	10	10	12	10	10
3118	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3141	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3179	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3230	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3247	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3362	15	10	12	10	10	10	10	10	10	10
3671	10	10	12	10	10	10	10	10	10	10
3708	10	12	10	10	10	10	15	15	10	10
3739	10	12	10	10	12	10	10	10	10	10
3882	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3898	10	10	10	10	10	12	10	10	10	10
3969	10	10	10	10	12	10	10	10	10	10
4139	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4143	10	10	10	10	15	10	10	10	10	10
4217	10	10	10	50	10	10	10	10	10	10
4232	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4270	10	10	10	10	12	10	10	10	10	50
4337	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4380	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4426	10	10	10	10	10	10	10	10	10	15
4678	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4687	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
4708	10	10	10	10	10	10	15	10	10	10
4903	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
4905	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4989	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
5032	10	10	10	12	10	10	10	10	10	10
5338	12	12	10	10	10	10	10	10	10	10
5562	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5602	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
5640	10	12	12	10	10	10	12	10	10	10
5738	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
5780	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10

Diese 600 Prämien-Obligationen sind vom 10. Januar 1946 an gegen Rückgabe der Titel an der Stadtkasse in Bern abzüglich Prämien- und Verrechnungssteuer zahlbar und verjähren am 10. Januar 1956.

Ausstandsverzeichnis

Früher herausgelost, noch nicht verjährt und durch die Stadtkasse Bern rückzahlbar sind Obligationen der Serien:

13	854	1618	2273	3024	3549	4220	4715	5545
35	881	1678	2314	3056	3561	4230	4718	5571
66	888	1686	2325	3058	3577	4244	4720	5579
88	910	1700	2348	3063	3677	4252	4722	5583
145	929	1705	2351	3072	3757	4278	4732	5587
146	1000	1712	2373	3079	3801	4279	4748	5589
176	1003	1965	2377	3114	3805	4304	4760	5601
194	1010	1978	2383	3120	3813	4342	4794	5603
218	1040	1979	2500	3146	3823	4347	4822	5613
283	1042	1985	2550	3159	3836	4377	4830	5623
304	1071	1987	2551	3165	3859	4385	4832	5625
322	1093	1989	2553	3177	3881	4389	4852	5637
335	1097	1996	2566	3201	3887	4445	4951	5638
369	1108	2028	2568	3204	3904	4448	4969	5685
374	1115	2041	2591	3231	3912	4456	4970	5699
376	1117	2052	2606	3232	3936	4481	4974	5716
389	1216	2059	2612	3237	3941	4488	5089	5723
399	1272	2077	2622	3263	4024	4500	5101	5726
415	1284	2087	2625	3270	4041	4517	5164	5731
448	1298	2094	2627	3288	4051	4530	5173	5763
500	1305	2105	2654	3304	4061	4547	5174	5786
534	1308	2118	2683	3312	4092	4575	5182	5801
568	1310	2130	2696	3344	4106	4576	5188	5804
572	1312	2131	2712	3350	4107	4605	5202	5837
589	1316	2134	2739	3360	4114	4620	5208	5848
592	1327	2138	2741	3365	4118	4629	5249	5861
614	1338	2145	2783	3400	4133	4635	5258	5867
622	1433	2148	2811	3414	4149	4645	5285	5879
672	1456	2152	2845	3427	4150	4660	5304	5902
682	1458	2169	2854	3483	4152	4661	5316	5924
689	1479	2182	2897	3521	4162	4673	5341	5928
692	1550	2206	2903	3522	4171	4682	5377	5931
711	1564	2220	2924	3524	4189	4686	5390	5947
715	1580	2226	2952	3534	4196	4700	5460	
750	1583	2263	2971	3536	4205	4713	5493	
825	1587	2268	3018	3543	4215	4714	5500	

Das Verzeichnis der verjährten Obligationen liegt bei den Banken und bei der städtischen Wertschriftenverwaltung (Erlacherhof, Junkerngasse 47) zur Einsichtnahme auf. 600

Bern, den 10. Dezember 1945.

Der städtische Finanzdirektor:
Rudolf Bub.

Industrieland

gesucht zwischen Zürich—Basel—Olten, 5000 bis 10 000 m², mit Möglichkeit zum Geleiseanschluss. Eventuell mit Gebäulichkeiten von ca. 5000 m². — Offerten unter Chiffre Z 9738 Q an Publicitas Basel. Q 387

Erfahrener Kaufmann

mit Praxis in Bank, Handel, Industrie und Verwaltung, Erfahrung im Umgang mit Angestellten und Arbeitern, eidgenössisch diplomierter Buchhalter,

sucht leitende Lebensposition.

Offerten sind erbeten unter Chiffre Hab 602-1 an Publicitas Bern.

... nur probieren

«Ich möchte die Precisa für ein paar Tage – aber nur zum Probieren», rief uns ein Kunde an. – Nun ja, probieren kostet nichts, und man weiss dann auch, was man kauft! Die Precisa dürfen wir mit gutem Gewissen auf Probe liefern: mit ihr wird gleich von Anbeginn an die gewünschte Leistung erzielt. Auch hier war es so! Nach acht Tagen kam der zweite Anruf: «Ich behalte die Precisa; sie ist so einfach zu handhaben, dass meine Angestellten sich schon am ersten Tag an sie gewöhnten.»

Precisa

die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb

Generalvertrieb: **Ernst Jost** Aktiengesellschaft
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der «Volkswirtschaft»

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.